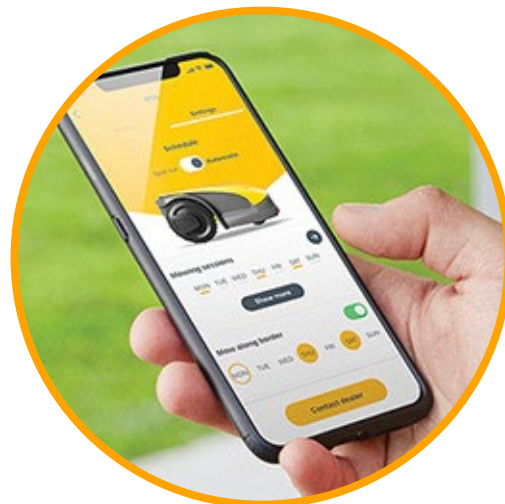




SOMMAIRE

1. SÉCURITÉ	4
1.1. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	4
1.2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
1.2.1. TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ.....	6
1.2.2. FONCTIONNEMENT	6
1.3. ARRÊTER ET ÉTEINDRE LE ROBOT TONDEUSE DANS DES CONDITIONS DE SÉCURITÉ	8
1.4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - STIGA STIG.....	9
2. INTRODUCTION	10
2.1. INTRODUCTION GÉNÉRALE.....	10
2.1.1. OBJET DE CE MANUEL	10
2.1.2. INSTRUCTIONS POUR LA LECTURE SUR SMARTPHONE	10
2.2. PRÉSENTATION DU PRODUIT	11
2.2.1. DESCRIPTION GÉNÉRALE	11
2.2.2. PRINCIPAUX COMPOSANTS	12
2.3. DÉSEMBALLAGE	13
2.4. SYMBOLES ET PLAQUES.....	14
2.5. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LA LECTURE DU MANUEL.....	15
3. INSTALLATION	16
3.1. INFORMATIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION.....	16
3.2. COMPOSANTS POUR L'INSTALLATION.....	16
3.3. VÉRIFICATION DES EXIGENCES D'INSTALLATION.....	17
3.3.1. CONTRÔLE DU JARDIN :.....	17
3.3.2. CONTRÔLES POUR L'INSTALLATION DE LA STATION DE CHARGE ET DU BLOC D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :.....	17
3.3.3. PRINCIPALES VÉRIFICATIONS POUR L'INSTALLATION DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE :.....	19
3.4. CRITÈRES POUR L'INSTALLATION DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE.....	21
3.4.1. POSITIONNEMENT DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE	21
3.4.2. DÉLIMITATION DES OBSTACLES :.....	23
3.4.3. PASSAGES ENTRE LES DIFFÉRENTES ZONES DU JARDIN	25
3.5. INSTALLATION DES COMPOSANTS.....	25
3.5.1. INSTALLATION DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE	26
3.5.2. RACCORDEMENT DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE.	27
3.5.3. INSTALLATION DE LA STATION DE CHARGE.....	28
3.5.4. INSTALLATION DE LA RÉSISTANCE POUR LES PETITS PÉRIMÈTRES	31
3.6. RECHARGER LE ROBOT TONDEUSE APRÈS L'INSTALLATION.....	31
3.7. PARAMÈTRES DU PRODUIT	32
4. FONCTIONNEMENT	41
4.1. VÉRIFICATION DES SÉCURITÉS POUR LE DÉMARRAGE DU ROBOT TONDEUSE.....	41
4.2. FONCTIONNEMENT MANUEL DU ROBOT TONDEUSE	42
4.3. DESCRIPTION DES COMMANDES PRÉSENTES SUR LE ROBOT TONDEUSE	43
4.3.1. ARRÊT SÉCURISÉ - BOUTON D'ARRÊT.....	43
4.3.2. ARRÊT SÉCURISÉ - CLÉ DE SÉCURITÉ	44
4.3.3. ALLUMAGE ET ARRÊT - BOUTON ON/OFF	44
4.3.4. SÉLECTION DU PROGRAMME PRÉVU/CYCLE DE TRAVAIL UNIQUE - BOUTON PROGRAMME PRÉVU .	45

4.3.5.	RETOUR FORCÉ À LA BASE DE RECHARGE - BOUTON RETOUR À LA BASE.....	46
4.3.6.	AFFICHAGE DE L'ÉTAT DU BLUETOOTH ET DÉCOUPLAGE - BOUTON BLUETOOTH.....	47
4.3.7.	AFFICHAGE DES ÉTATS D'ALARME - ICÔNE ALARMES	47
4.3.8.	AFFICHAGE DE LA CHARGE DE LA BATTERIE - ICÔNE DE LA BATTERIE.....	48
4.3.9.	DÉMARRAGE DU ROBOT TONDEUSE - BOUTON DE DÉMARRAGE.....	48
4.4.	FONCTIONNEMENT DE LA STATION DE CHARGE	49
4.5.	CHARGE DE LA BATTERIE.....	49
4.6.	RÉGLAGE HAUTEUR DE COUPE.....	50
5.	ENTRETIEN	51
5.1.	ENTRETIEN PROGRAMMÉ	51
5.2.	NETTOYAGE DU PRODUIT.....	52
5.3.	REPLACEMENT DE LA LAME	54
5.4.	ENTRETIEN ET STOCKAGE DES BATTERIES EN HIVER	55
5.5.	REPLACEMENT BATTERIE.....	55
6.	RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	56
6.1.	PRINCIPAUX MESSAGES DE L'APPLI.....	57
7.	TRANSPORT, ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION	59
7.1.	TRANSPORT	59
7.2.	STOCKAGE	59
7.3.	ÉLIMINATION	59
8.	ACCESSOIRES	60
9.	GARANTIE	61
9.1.	COUVERTURE DE LA GARANTIE	61
10.	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	62

1. SÉCURITÉ

1.1. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Lors de la conception de cet équipement, une attention particulière a été accordée aux aspects pouvant entraîner des risques pour la sécurité et la santé des personnes. L'objectif de ces informations est de sensibiliser les utilisateurs à la nécessité de prévenir tout risque en évitant les comportements non conformes aux instructions.



DANGER :

Avant d'utiliser le robot tondeuse, il est nécessaire de connaître toutes les informations contenues dans ce document.



DANGER :

Ce robot tondeuse n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances.



DANGER ÉLECTRIQUE :

Avant d'effectuer toute intervention de réglage ou d'entretien, débrancher l'alimentation électrique et actionner le dispositif de sécurité.



DANGER ÉLECTRIQUE :

Ne pas utiliser le robot tondeuse si le câble d'alimentation du transformateur est endommagé. Un câble endommagé peut provoquer des contacts avec des parties sous tension. Le câble doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne ayant une qualification appropriée afin de prévenir tout risque.



DANGER ÉLECTRIQUE :

Utiliser uniquement le chargeur de batterie et le bloc d'alimentation électrique fournis par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur et d'un bloc d'alimentation électrique non appropriés peut provoquer un choc électrique et/ou une surchauffe.



AVERTISSEMENT :

**En cas de fuite de liquide de la batterie, les composants concernés doivent être rincés à l'eau ou avec un produit neutralisant.
Éviter tout contact direct avec le liquide de la batterie.
En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin.**



AVERTISSEMENT :

Pendant le fonctionnement du robot tondeuse, vérifier qu'il n'y a personne, en particulier des enfants, et/ou des animaux domestiques dans la zone de travail. Le cas échéant, programmer le passage du robot tondeuse pendant les heures où il n'y a personne à proximité.



AVERTISSEMENT :

**La zone d'activité doit être limitée par une clôture infranchissable.
Faire en sorte que la clôture soit adaptée ou surveiller le robot tondeuse pendant son fonctionnement.**



AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.



AVERTISSEMENT :

Ne pas modifier, altérer, désactiver ou éliminer les dispositifs de sécurité installés.



ATTENTION :

Vérifier qu'il n'y a pas de jouets, d'outils, de branches, de vêtements ou d'autres objets sur la pelouse car ils pourraient endommager l'équipement.



INTERDICTION :

Ne pas s'asseoir sur le dessus du robot tondeuse.



INTERDICTION :

Ne jamais soulever le robot tondeuse pour inspecter la lame ou pour le transporter lorsqu'il est en marche. Ne pas mettre ses mains ou ses pieds sous l'équipement.



INTERDICTION :

Ne pas faire fonctionner le robot tondeuse lorsqu'un arroseur est en marche.



INTERDICTION :

Ne pas laver le robot tondeuse avec des nettoyeurs à haute pression et ne pas le plonger, partiellement ou complètement, dans l'eau.



INTERDICTION :

Ne pas utiliser le robot tondeuse s'il n'est pas parfaitement intact dans toutes ses parties. En cas de dommage, remplacer les parties concernées.



INTERDICTION :

Il est strictement interdit d'utiliser et de recharger le robot tondeuse dans des atmosphères explosives et inflammables.



OBLIGATION :

Inspecter visuellement le robot tondeuse à intervalles réguliers pour vérifier que les lames et le mécanisme de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Vérifier que le robot tondeuse est en bon état de marche.



OBLIGATION :

Lire attentivement l'intégralité du Manuel, en particulier l'ensemble des informations de sécurité, et vérifier de bien l'avoir assimilé. Suivre scrupuleusement les instructions d'utilisation, d'entretien et de réparation.



OBLIGATION :

Les techniciens qui effectuent des travaux d'entretien et de réparation doivent connaître parfaitement les caractéristiques spécifiques et les règles de sécurité de ces opérations.



PORT DE GANTS OBLIGATOIRE :

Utiliser les équipements de protection individuelle fournis par le fabricant ; en particulier, lorsqu'on intervient sur le mécanisme de coupe, utiliser des gants de protection.

1.2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



OBLIGATION :

Lire attentivement ce Manuel avant utilisation et le conserver pour toute référence future.

1.2.1. TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ

Formation

- Lire attentivement les instructions, se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne jamais laisser les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, ou les personnes ne connaissant pas ces instructions, utiliser la machine. La réglementation locale pourrait limiter l'âge de l'utilisateur.
- L'opérateur, ou utilisateur, est responsable des accidents ou des dangers impliquant des tiers ou des équipements de tiers.

Préparation

- Vérifier que le système de clôture automatique du périmètre est correctement installé, conformément aux instructions.
- Inspecter périodiquement la zone où la machine est utilisée et enlever pierres, bâtons, câbles et autres corps étrangers qui pourraient gêner son fonctionnement.
- Effectuer périodiquement une inspection visuelle des lames, des boulons des lames et de l'organe de coupe pour vérifier qu'ils ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les lames et les boulons usés ou endommagés à deux afin de maintenir l'équilibre de la machine.
- Des panneaux d'avertissement doivent être placés autour de la zone de travail de la machine si elle est utilisée dans des zones publiques ou accessibles au public. Les panneaux doivent contenir le texte suivant : « Attention ! Tondeuse automatique ! Ne pas s'approcher de la machine ! Surveiller les enfants ! ».

1.2.2. FONCTIONNEMENT

Informations générales

- Ne pas démarrer la machine avec des protections défectueuses ou des dispositifs de sécurité manquants, par exemple sans protections.
- Ne pas mettre les mains ou les pieds à proximité ou sous les parties en rotation. Toujours se tenir à l'écart de l'ouverture d'éjection.
- Ne pas toucher les parties mobiles de la machine avant leur arrêt complet.
- Lors du fonctionnement de la machine, toujours porter des chaussures de travail solides et des pantalons longs.
- Ne jamais soulever ni transporter le robot lorsque le moteur est en marche.
- Enlever le dispositif de désactivation de l'unité :
 - Avant d'éliminer une obstruction ;
 - Avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la machine.
- Ne pas laisser la machine en marche sans surveillance lorsque des animaux domestiques, des enfants ou d'autres personnes se trouvent à proximité.

Entretien et conservation

- Serrer tous les écrous, boulons et vis pour que la machine fonctionne en toute sécurité.
- Vérifier fréquemment l'usure ou la détérioration du robot tondeuse.
- Pour des raisons de sécurité, les parties usées ou endommagées doivent être remplacées.
- Veiller à ce que les lames soient remplacées uniquement par des pièces détachées d'origine.
- Vérifier que la batterie est rechargée à l'aide du chargeur préconisé par le producteur. Une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- En cas de fuite d'électrolyte, rincer avec de l'eau/un agent neutralisant et consulter un médecin en cas de contact avec les yeux, etc.
- L'entretien de la machine doit être effectué conformément aux instructions du producteur.

Batterie / chargeur de batterie



ATTENTION :

Les batteries lithium-ion peuvent exploser ou provoquer un incendie si elles sont démontées, exposées à l'eau, au feu ou à des températures élevées, ou si elles sont court-circuitées. Manipuler la batterie avec précaution, ne pas démonter et éviter toute contrainte électrique ou mécanique. Éviter d'exposer la batterie à la lumière directe du soleil.

REMARQUE : Il est recommandé d'utiliser uniquement et exclusivement des produits d'origine fournis par le fabricant. Les produits non conformes ou non appropriés peuvent causer des dommages au robot tondeuse ou des dangers pour les personnes, les animaux et les choses.

- a. La batterie ne doit être installée et/ou désinstallée du robot tondeuse que par le revendeur ou un centre d'assistance agréé.
- b. Conserver la batterie inutilisée en lieu sûr, à l'écart des sources de chaleur ou d'objets pouvant provoquer des courts-circuits (chevilles, vis, objets métalliques de divers types).
- c. Utiliser le chargeur de batterie loin des surfaces ou des substances inflammables et de préférence dans un endroit sec.
- d. Transporter la batterie et le chargeur dans leur emballage d'origine.

Protection de l'environnement

REMARQUE : La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire dans l'utilisation de la machine, au bénéfice de la coexistence civile et de l'environnement où nous vivons.

- a. Éliminer les emballages et les parties détériorées conformément à la réglementation locale du pays d'utilisation.
- b. Éliminer les équipements électriques (Robot Tondeuse, Batterie, Blocs d'alimentation électrique, etc.) conformément à la Directive Européenne 2002/96/UE et aux réglementations nationales. Pour des informations plus approfondies, contacter l'autorité compétente ou son revendeur pour l'élimination des déchets ménagers.
- c. Il est recommandé de faire un tri sélectif des produits et des emballages.

1.3. ARRÊTER ET ÉTEINDRE LE ROBOT TONDEUSE DANS DES CONDITIONS DE SÉCURITÉ



OBLIGATION :

Avant toute opération de nettoyage, de transport ou d'entretien, toujours éteindre le robot tondeuse dans des conditions de sécurité.

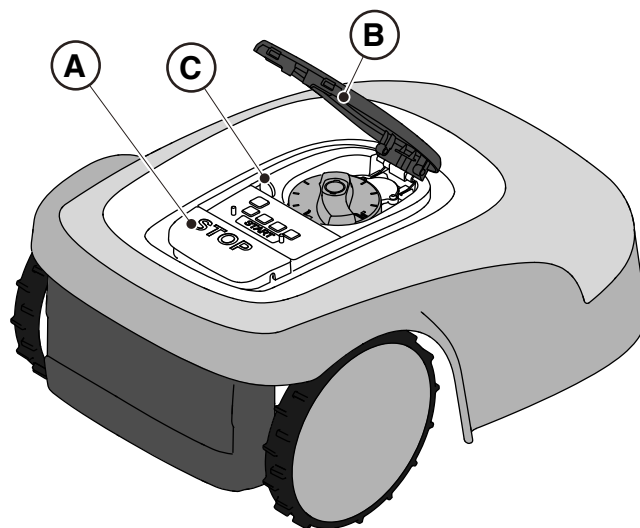
Exigences et obligations :

- Clé de sécurité.

Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour arrêter le robot tondeuse en toute sécurité et ouvrir la coque de protection (B).
2. Ôter la clé de sécurité (C) pour éteindre le robot tondeuse en toute sécurité.
3. Fermer la coque de protection (B).
4. Le robot tondeuse est arrêté ou désactivé dans des conditions de sécurité.

REMARQUE : après l'arrêt en toute sécurité, pour le redémarrage du robot tondeuse, appuyer sur le bouton « DÉMARRAGE » avant de fermer le couvercle.



1.4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - STIGA STIG

SPÉCIFICATIONS	UNITÉ DE MESURE	STIGA Stig + Powerkit E600	STIGA Stig + Powerkit E1200
Dimensions (Lxhxl)	[mm]	413 x 252 x 560	413 x 252 x 560
Poids du robot tondeuse	[kg]	7,6	8
Hauteur de coupe (Min-Max)	[mm]	20-60	20-60
Diamètre lame	[mm]	180	180
Vitesse de coupe	[rpm]	2850+/-50	2850+/-50
Vitesse d'avancement	[m/min]	22	22
Déclivité maximum	%	45	45
Déclivité maximum le long du périmètre	%	20	20
Type de moteur électrique traction	-	Sans balais	Sans balais
Type du système de coupe	-	4 lames de coupe pivotantes	4 lames de coupe pivotantes
Code de l'organe de coupe	-	322104105/0	322104105/0
Type de moteur électrique de coupe	-	Sans balais	Sans balais
Niveau de puissance sonore relevé	[dB] (A)	57	57
Incertitude des émissions sonores, KWA	[dB] (A)	1,47	1,47
Niveau de puissance sonore garanti	[dB] (A)	59	59
Niveau acoustique à l'oreille de l'utilisateur	[dB] (A)	46,3	46,3
Classe IP du robot tondeuse	-	IPX5	IPX5
Classe IP station de charge	-	IPX1	IPX1
Classe IP bloc d'alimentation	-	IP67	IP67
Température ambiante de fonctionnement du robot tondeuse [°C]	[°C]	0 - 50	0 - 50
Température ambiante de fonctionnement de la station de charge [°C]	[°C]	-10 - 50	-10 - 50
Température ambiante de fonctionnement du bloc d'alimentation [°C]	[°C]	-10 - 50	-10 - 40
Capacité de travail	[m²]	600	1200
Alimentation	-	Entrée : 100-240 Vac 1,2 A Sorties : 30 Vcc 2A	Entrée : 200-240 Vac 0,8 A Sorties : 30 Vcc 4A
Modèle batterie	-	25,2 - 25,9 V 2,5 - 2,6 Ah	25,2 - 25,9 V 5 - 5.2 Ah
Temps de recharge	[min]	60	80
Bluetooth	-	4.2	4.2

2. INTRODUCTION

2.1. INTRODUCTION GÉNÉRALE

2.1.1. OBJET DE CE MANUEL

Ce Manuel fait partie intégrante de l'équipement et vise à fournir les informations nécessaires à son utilisation.

Conserver ce Manuel pendant toute la durée de vie de l'équipement afin qu'il soit toujours disponible en cas de besoin.

Ce Manuel est destiné à l'utilisateur de l'équipement, qui doit lire attentivement les informations qu'il contient et les appliquer strictement afin de protéger la sécurité des personnes et d'éviter tout dommage. Les informations sont rédigées dans la langue d'origine du fabricant (l'italien) et traduites dans d'autres langues, si nécessaire, pour des raisons juridiques et/ou commerciales.

Les symboles suivants ont été utilisés pour mettre en évidence les textes importants :



DANGER/AVERTISSEMENT/ATTENTION :

Les pictogrammes contenus dans un triangle sur fond jaune et une ligne noire indiquent un danger/avertissement/attention.



INTERDICTION :

Les pictogrammes contenus dans un cercle barré sur fond blanc et une ligne rouge indiquent une interdiction.



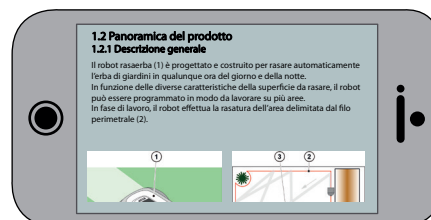
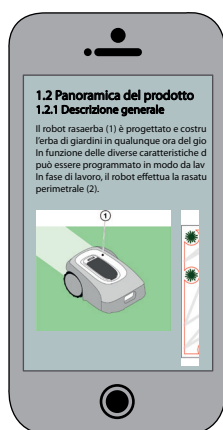
OBLIGATION :

Les pictogrammes contenus dans un cercle sur fond bleu indiquent une obligation.

REMARQUE : Les textes figurant dans ce Manuel signalent des informations techniques d'une grande importance, qui ne doivent pas être négligées.

2.1.2. INSTRUCTIONS POUR LA LECTURE SUR SMARTPHONE

Pour une meilleure lecture du Manuel d'utilisation, il est recommandé de maintenir le smartphone en position horizontale, comme indiqué sur la figure.



2.2. PRÉSENTATION DU PRODUIT

2.2.1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Ce robot tondeuse (A) est conçu et fabriqué pour tondre automatiquement le gazon de jardins à toute heure du jour ou de la nuit.

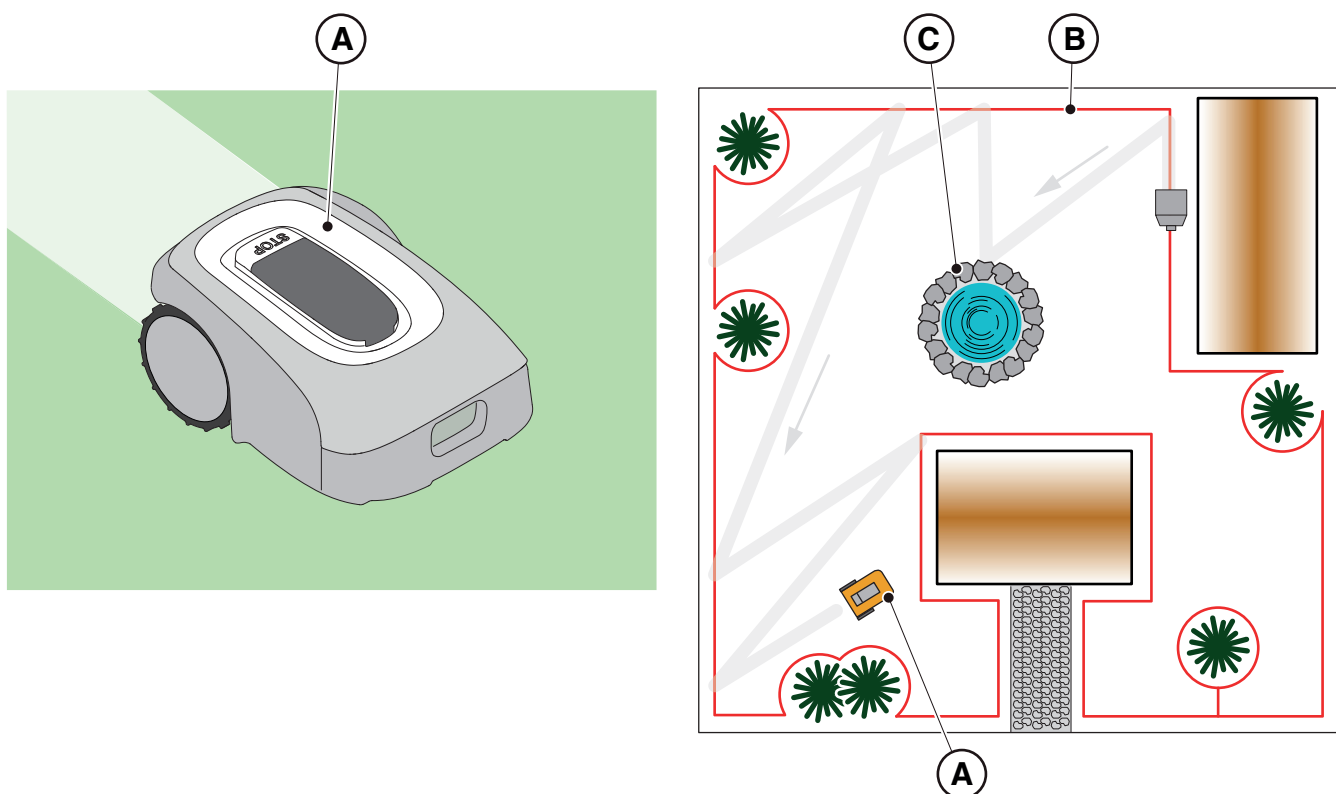
En fonction des différentes caractéristiques de la zone à tondre, le robot tondeuse peut être programmé pour travailler sur plusieurs zones délimitées par un câble périphérique.

Lors de son fonctionnement, le robot tondeuse tond la zone délimitée par le câble périphérique (B).

Lorsque le robot tondeuse détecte le câble périphérique (B) ou rencontre un obstacle (C), elle change de trajectoire de façon aléatoire.

En fonction du principe de fonctionnement random, le robot tondeuse effectue la tonte automatique et complète de la pelouse délimitée.

Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse et causer des dommages aux personnes et/ou aux choses. L'utilisation non appropriée comprend (exemples non exhaustifs) : transporter enfants, adultes ou animaux sur la machine ; se faire transporter par la machine ; utiliser la machine pour tirer ou pousser des charges ; utiliser la machine pour tondre de la végétation de type non herbeux.

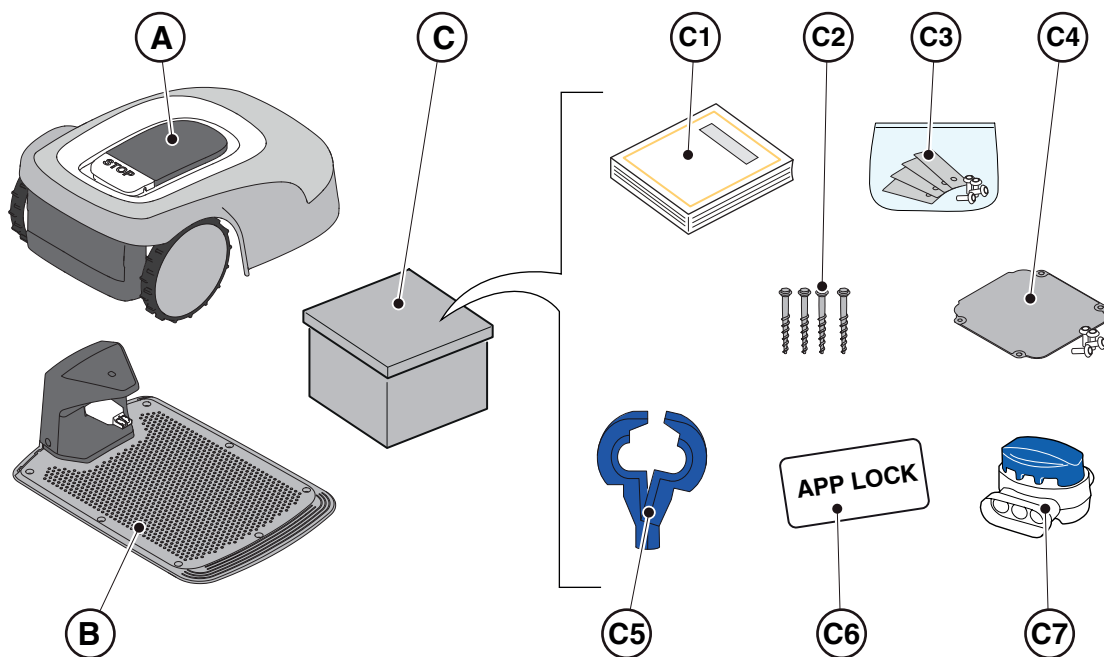


2.2.2. PRINCIPAUX COMPOSANTS

• Kit 1 : Kit de base robot tondeuse

- (A) Robot tondeuse
- (B) Chargeur
- (C) Kit de démarrage

- (C1) Manuel d'utilisation
- (C2) Vis de fixation de la station de charge
- (C3) Blister avec lames et vis de fixation
- (C4) Carter de la batterie et vis de fixation
- (C5) Connecteurs pour la base du chargeur
- (C6) Étiquette App Lock
- (C7) Raccord pour câble périphérique

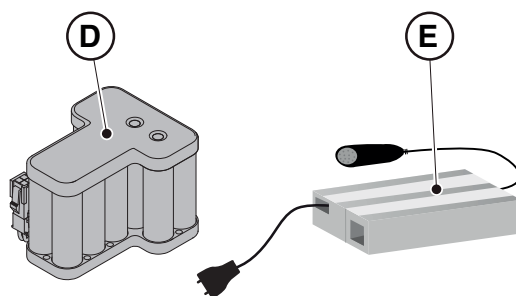


• Kit 2 : Kit batterie (Vendu séparément)

Ce kit est disponible en deux versions (voir par. 1.4) et est nécessaire au fonctionnement du robot tondeuse.

- (D) Batterie
- (E) Bloc d'alimentation électrique de la station de charge

REMARQUE : L'installation initiale ou le remplacement de la batterie sont de la responsabilité du PERSONNEL D'ASSISTANCE TECHNIQUE STIGA et ne doivent pas être effectués par l'utilisateur.



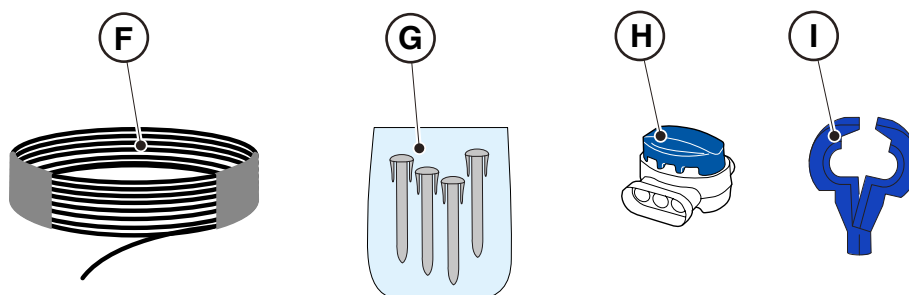
• Kit 3 : Kit installation (en option)

(F) Câble périphérique

(G) Piquets de fixation du câble périphérique

(H) Raccord pour câble périphérique

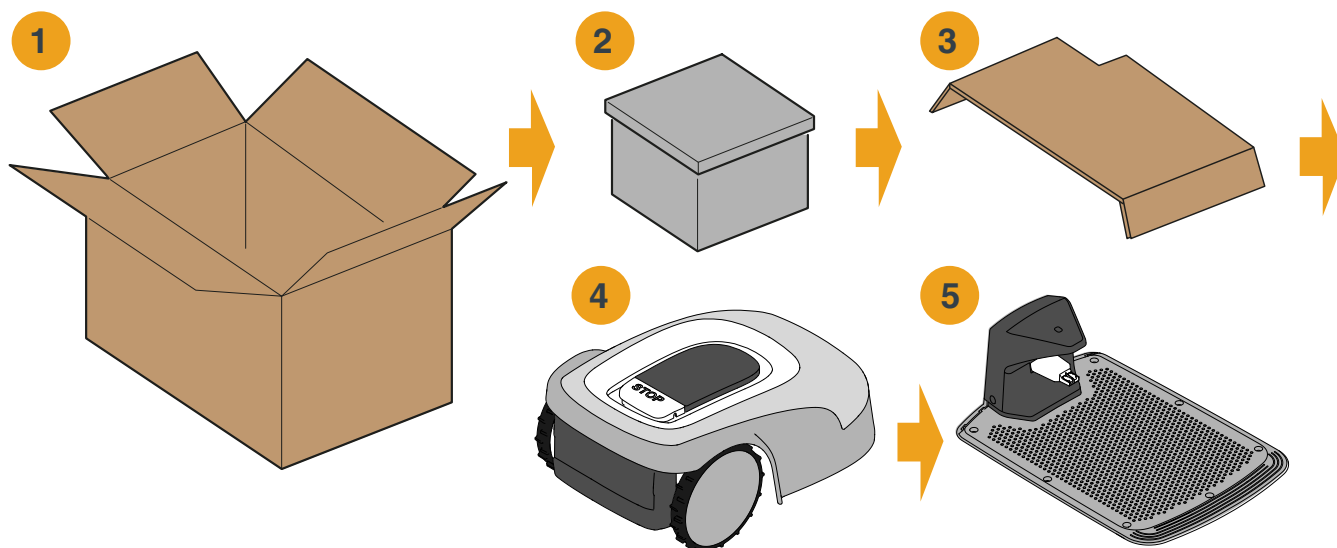
(I) Connecteurs pour la station de charge



2.3. DÉSEMBALLAGE

Voici les étapes à suivre pour désemballer correctement l'équipement :

1. Ouvrir l'emballage du robot tondeuse ;
2. Extraire le « kit de démarrage » ;
3. Retirer le carton supérieur de calage ;
4. Retirer le robot tondeuse ;
5. Retirer la station de charge.



2.4. SYMBOLES ET PLAQUES

Ci-après tous les symboles présents sur le robot tondeuse :



ATTENTION :

Lire le mode d'emploi avant de commencer à utiliser le produit.



ATTENTION :

Risque de projection d'objets contre soi.

Garder une distance de sécurité de la machine pendant son fonctionnement.



ATTENTION :

Ne pas introduire les mains et les pieds à l'intérieur du logement de l'organe de coupe.

Enlever le dispositif de désactivation avant de travailler sur la machine ou de la soulever.



ATTENTION :

Ne pas introduire les mains et les pieds à l'intérieur du logement de l'organe de coupe.

Ne pas monter sur la machine.



INTERDICTION :

Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression sur la machine pour la nettoyer ou la laver.

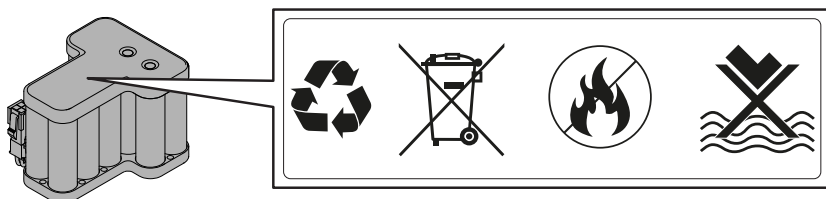


INTERDICTION :

Veiller à ce qu'il n'y ait pas de personnes (en particulier des enfants, des personnes âgées ou en situation de handicap) et d'animaux domestiques dans la zone de travail pendant que la machine fonctionne.

Garder les enfants, les animaux domestiques et les autres personnes à une distance de sécurité par rapport à la machine lorsque celle-ci est en marche.

Ci-après tous les symboles présents sur la batterie :



ATTENTION :
Lire le mode d'emploi avant de commencer à utiliser le produit.



Ne pas jeter la pile avec les déchets ménagers normaux.
La batterie doit être traitée dans un point de collecte agréé.



Ne pas jeter la batterie dans le feu et ne pas l'exposer à des sources de chaleur.

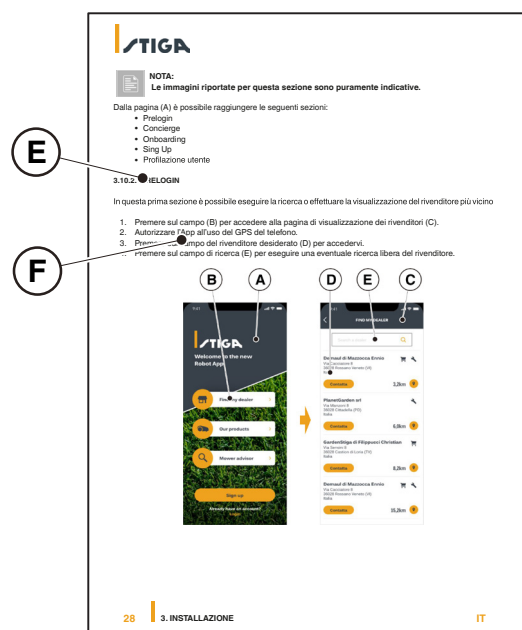
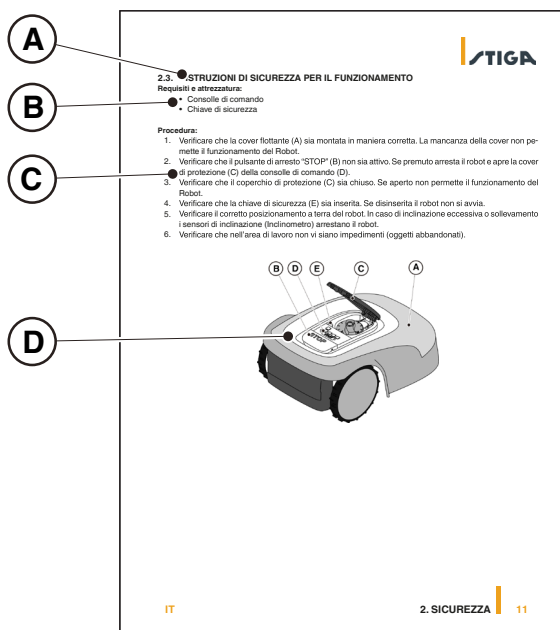


Ne pas plonger la batterie dans l'eau et ne pas l'exposer à l'humidité.

2.5. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LA LECTURE DU MANUEL

Voici les critères choisis pour la rédaction de ce document.

1. Titre du sujet (A).
2. Exigences et outils pour l'exécution de cette procédure (B).
3. Description de la procédure (C).
4. Photos décrivant la procédure (D).
5. Titre de la section de l'appli (E).
6. Procédure de navigation sur l'appli (F).



3. INSTALLATION

3.1. INFORMATIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION



AVERTISSEMENT :

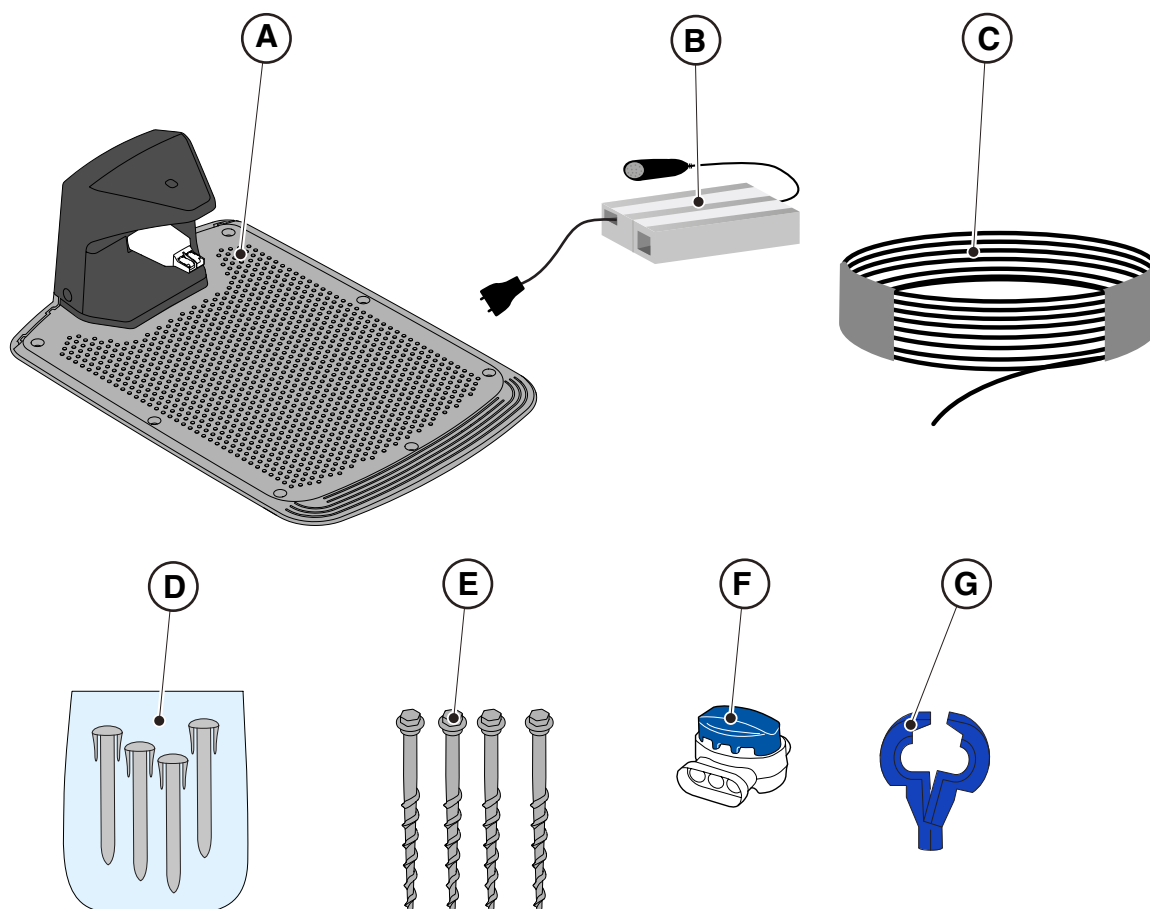
Ne pas modifier, altérer, désactiver ou éliminer les dispositifs de sécurité installés.

REMARQUE : Pour plus de précisions sur l'installation du produit, prière de contacter un revendeur STIGA.

3.2. COMPOSANTS POUR L'INSTALLATION

- (A) Base du chargeur (incluse dans le kit de base)
- (B) Module d'alimentation (inclus dans le kit batterie)
- (C) Câble périphérique (inclus dans le kit d'installation)
- (D) Piquets de fixation du câble périphérique (inclus dans le kit d'installation)
- (E) Vis de fixation de la base du chargeur (incluses dans le kit de base)
- (F) Raccord pour câble périphérique (inclus dans le kit d'installation)
- (G) Connecteurs de la base du chargeur (inclus dans le kit de base et dans le kit d'installation)

voir le chapitre 8 « Accessoires ».



3.3. VÉRIFICATION DES EXIGENCES D'INSTALLATION

Ci-après la procédure pour vérifier que les exigences sont respectées et préparer le jardin avant de procéder à l'installation.

3.3.1. CONTRÔLE DU JARDIN :

- Effectuer une inspection de l'ensemble de la zone afin de bien évaluer l'état du jardin, des obstacles et des zones à exclure.
- Vérifier que la pelouse à tondre est uniforme, exempte de trous, de pierres ou d'autres obstacles et, si nécessaire, effectuer les interventions correctives nécessaires.

REMARQUE : Nivelier le sol afin d'éviter la formation de flaques d'eau en cas de pluie.

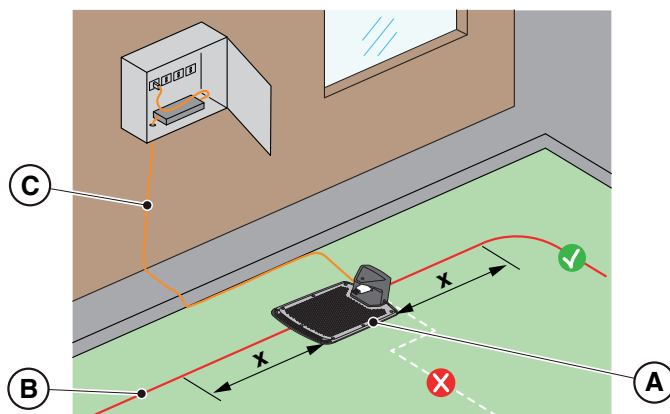
REMARQUE : Lors de la première installation, la hauteur initiale du gazon doit se situer dans la fourchette de fonctionnement du robot tondeuse : 20-60 mm. Si nécessaire, préparer le jardin à l'aide d'une tondeuse classique.

3.3.2. CONTRÔLES POUR L'INSTALLATION DE LA STATION DE CHARGE ET DU BLOC D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :

 DANGER ÉLECTRIQUE : Afin d'effectuer le branchement électrique, il est nécessaire qu'il y ait une prise de courant à proximité de la zone d'installation. Vérifier que le branchement au réseau d'alimentation soit conforme aux lois en vigueur en la matière dans le pays d'installation.	 DANGER ÉLECTRIQUE : Ne pas brancher le bloc d'alimentation à une prise électrique si la fiche ou le câble sont endommagés. Ne pas connecter ni toucher un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché de l'alimentation électrique. Un câble endommagé peut provoquer des contacts avec des parties sous tension.
 DANGER ÉLECTRIQUE : Le circuit d'alimentation fourni doit être protégé par un dispositif différentiel résiduel (DDR) dont le courant d'activation ne dépasse pas 30 mA.	

Procédure :

1. Préparer une zone plane au bord de la pelouse pour le positionnement de la station de charge (A), de préférence dans la zone la plus grande du jardin, et à proximité d'une prise électrique.
2. Vérifier qu'il y a suffisamment d'espace pour installer la station de charge sur une section droite du câble périphérique (B), de sorte que la distance de la station par rapport à toute courbe soit d'au moins $X=200$ cm. Le sol doit être parfaitement plat et compact afin d'éviter la déformation de la surface de la station de charge.

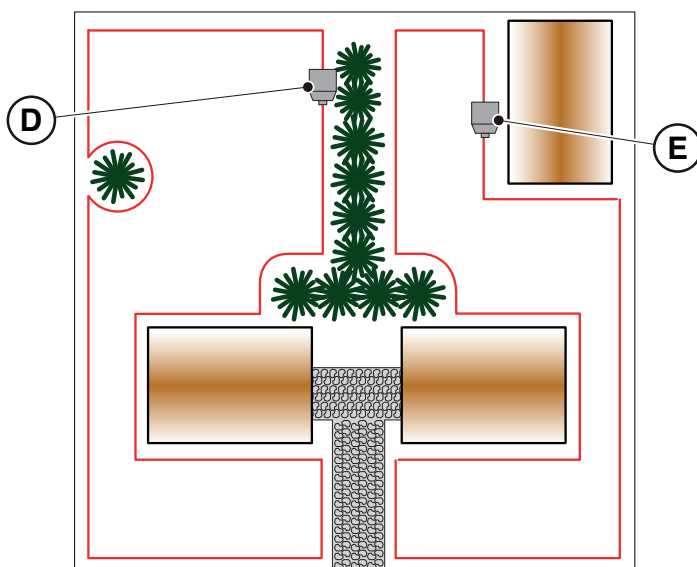




ATTENTION :

Le câble d'alimentation (C), la rallonge et tout câble électrique n'appartenant pas au produit doivent rester à l'extérieur de la zone de coupe afin de les éloigner des pièces dangereuses en mouvement et d'éviter tout dommage aux câbles pouvant entraîner un contact avec des pièces sous tension.

- Vérifier que la zone choisie pour l'installation de la station de charge (D) se trouve à au moins 400 cm de la station de charge (E) d'un éventuel deuxième robot tondeuse.

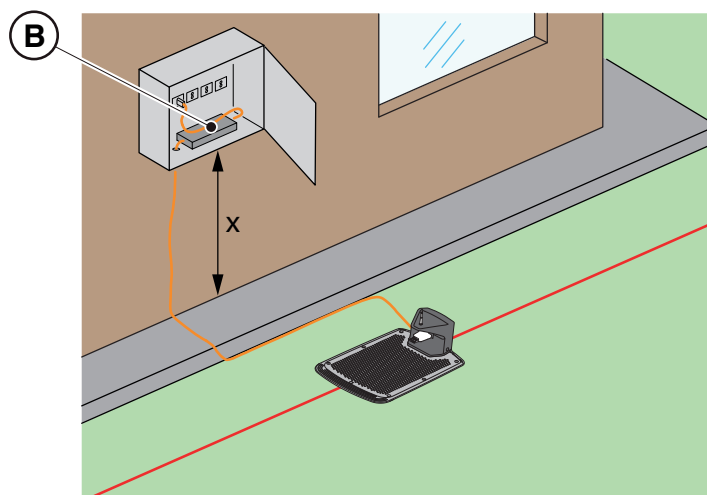


ATTENTION :

Une proximité excessive entre deux stations de charge pourrait provoquer une interférence.

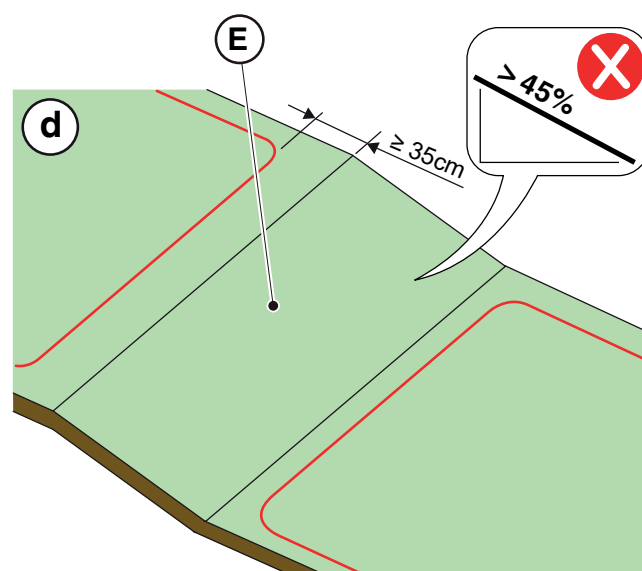
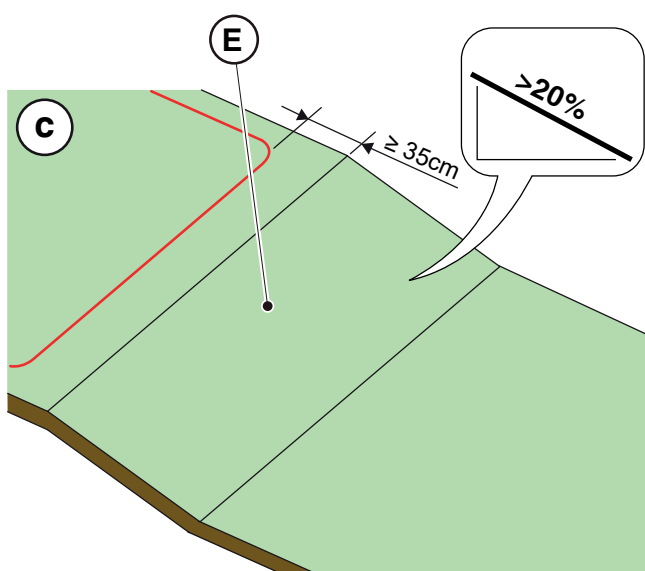
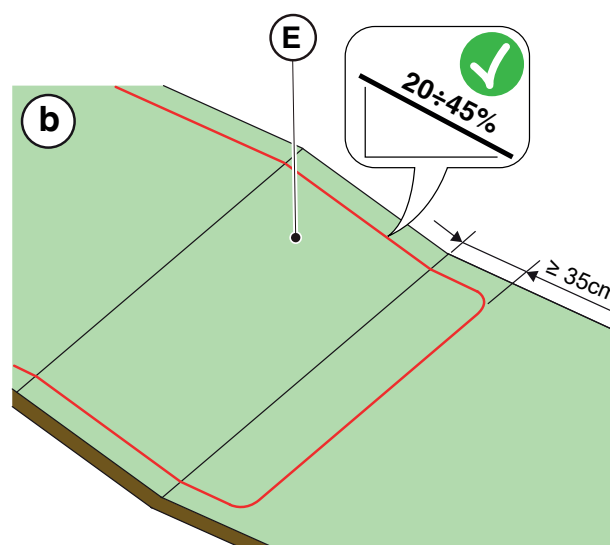
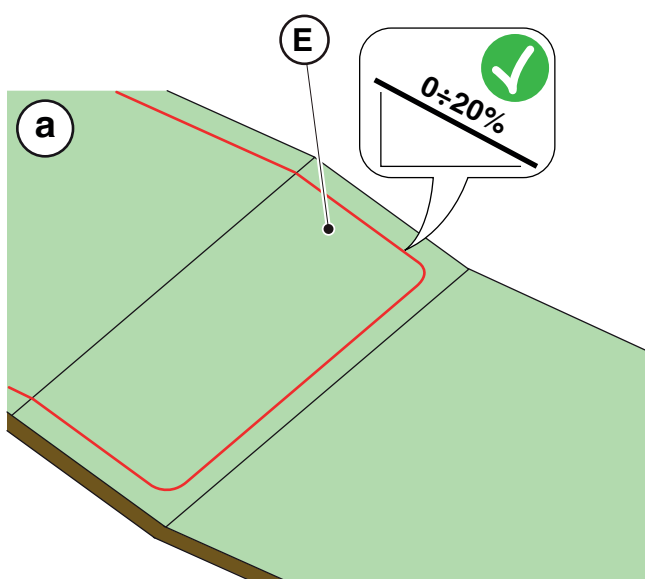
- Préparer la zone d'installation du bloc d'alimentation électrique (B) de sorte qu'il ne puisse pas être au contact de l'eau, quelles que soient les conditions météorologiques.

REMARQUE : Il est préférable et conseillé d'installer le bloc d'alimentation électrique (B) dans un boîtier fermé et protégé des agents atmosphériques, dans un endroit qui n'est pas facilement accessible aux personnes non autorisées telles que les enfants ($X > 160$ cm).



3.3.3. PRINCIPALES VÉRIFICATIONS POUR L'INSTALLATION DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE :

1. Vérifier que la pente maximale de la zone de travail est inférieure ou égale à 45 % (E) et respecter les règles illustrées dans les photos ci-dessous :
 - a) si la déclivité est de $\leq 20\%$, le câble périphérique peut y être installé comme sur la photo ;
 - b) si la déclivité est $>20\%$ et $\leq 45\%$, l'installation doit inclure la zone en pente en respectant la distance indiquée sur la figure ;
 - c) si la déclivité est $>20\%$ et que la zone en pente ne fait pas partie de la section du jardin à tondre, respecter la distance indiquée sur la figure ;
 - d) si la déclivité est $> 45\%$, exclure la zone en pente en respectant la distance indiquée sur la figure.





ATTENTION :

Le robot peut tondre des zones avec une pente maximale de 45 %.

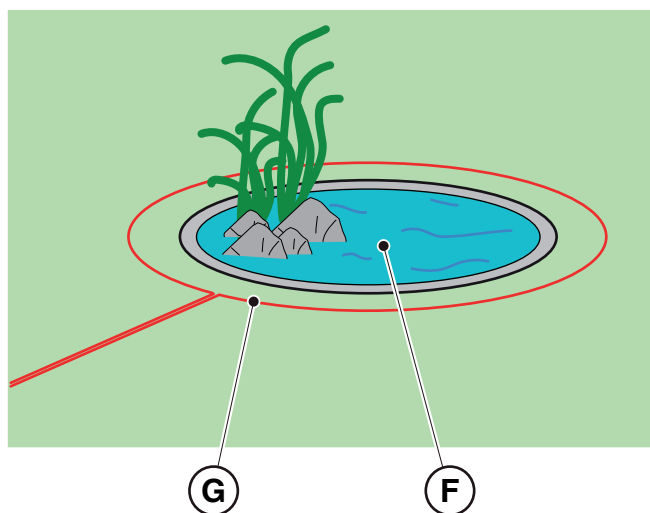
Si ces consignes ne sont pas respectées, le robot pourrait glisser et sortir de la zone de travail.



ATTENTION :

Les zones dont la déclivité est supérieure à celle autorisée ne peuvent pas être tondues. Placer ensuite le câble périphérique avant la pente, en excluant cette zone de pelouse de la coupe.

2. Contrôler l'ensemble de l'aire de travail : évaluer les obstacles et les zones à exclure de l'aire de travail (F), qui doivent être délimités par le câble périphérique (G).

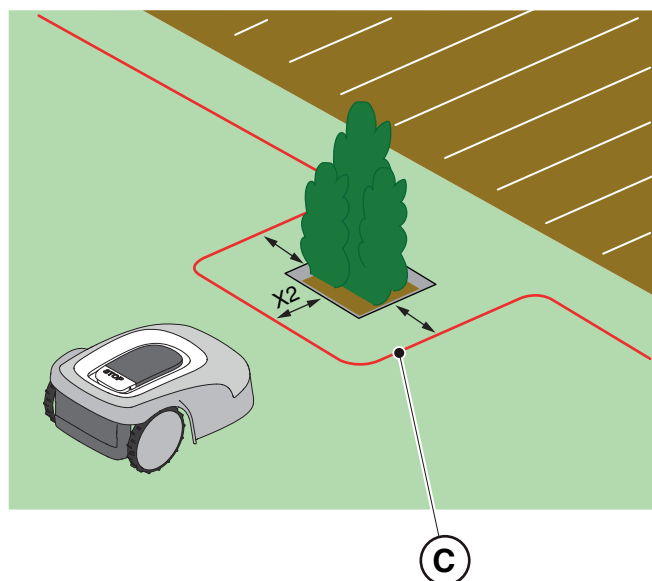
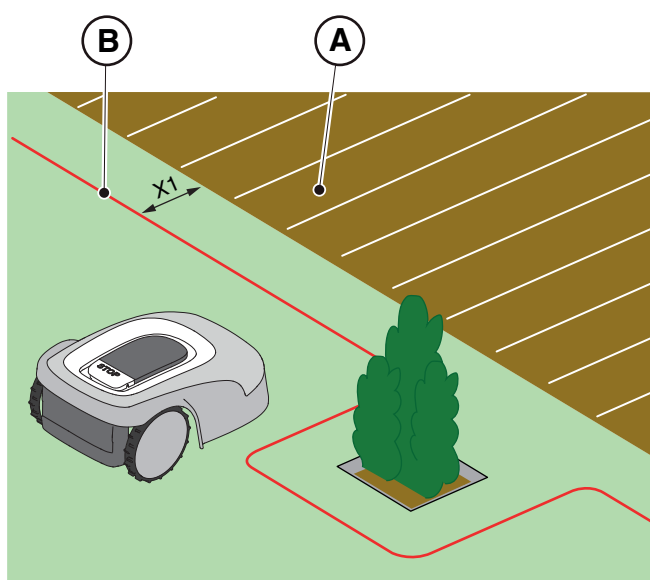


3.4. CRITÈRES POUR L'INSTALLATION DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE

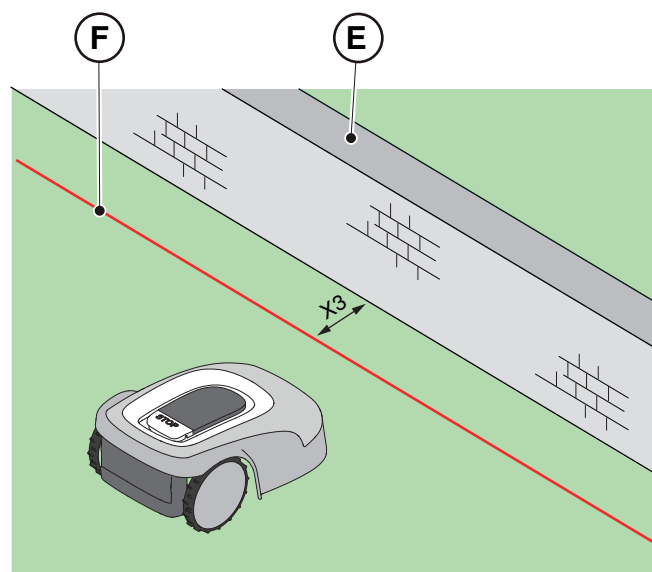
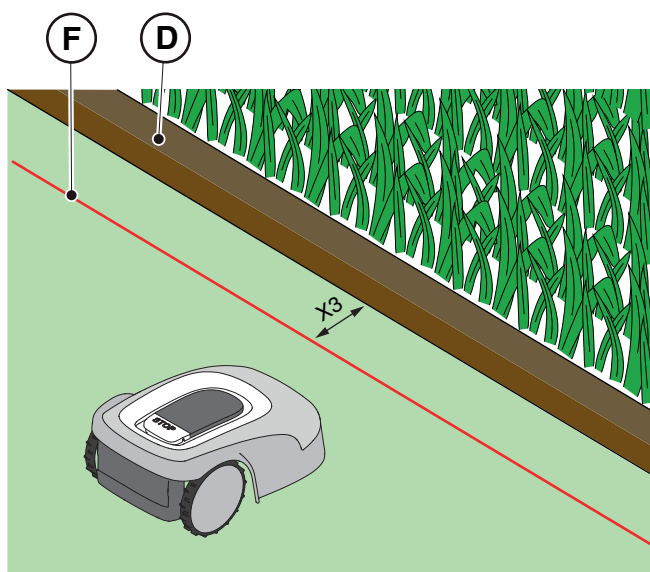
3.4.1. POSITIONNEMENT DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE

Procédure :

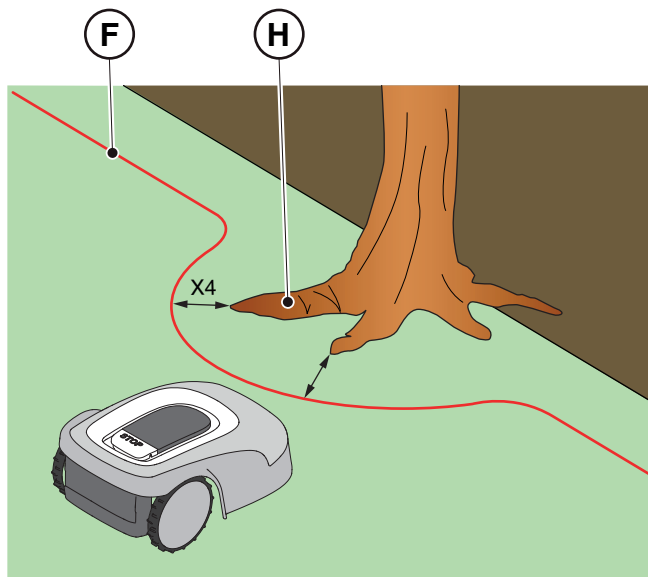
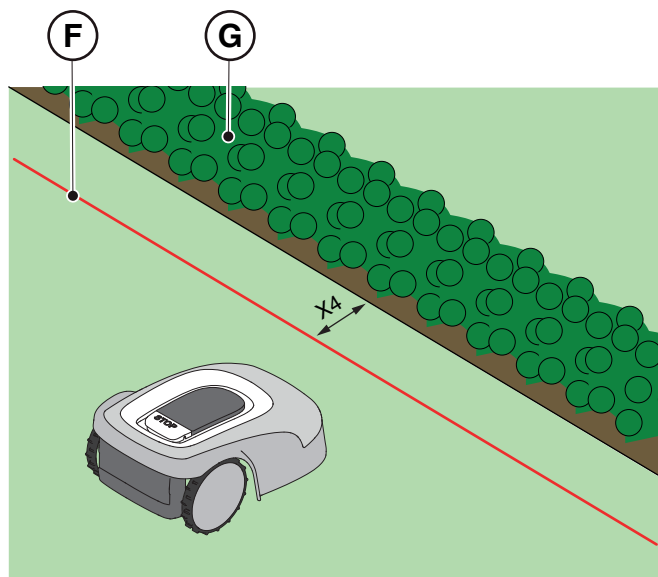
1. Lorsqu'il y a un pavage ou une allée (A), au même niveau que la pelouse, placer le câble périphérique (B) à $X1 = 5$ cm de la bordure de l'allée.
2. À proximité d'un bac à fleur, d'un drain métallique, d'un receveur de douche ou de câbles électriques, faire passer le câble périphérique (C) à au moins $X2 = 30$ cm de distance.



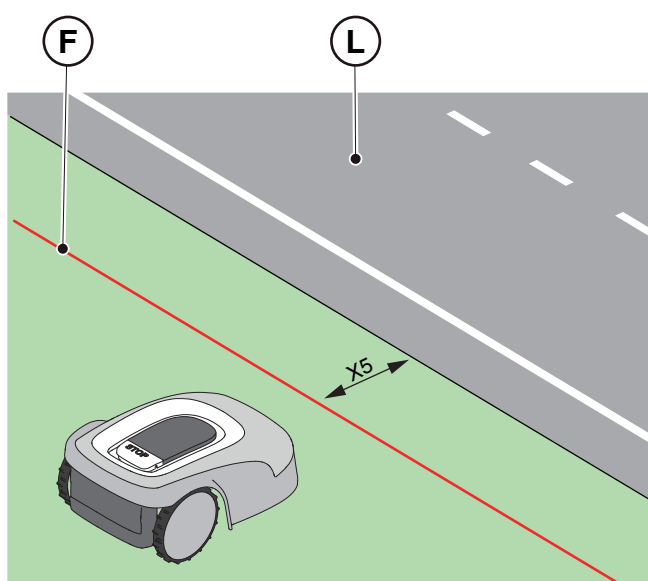
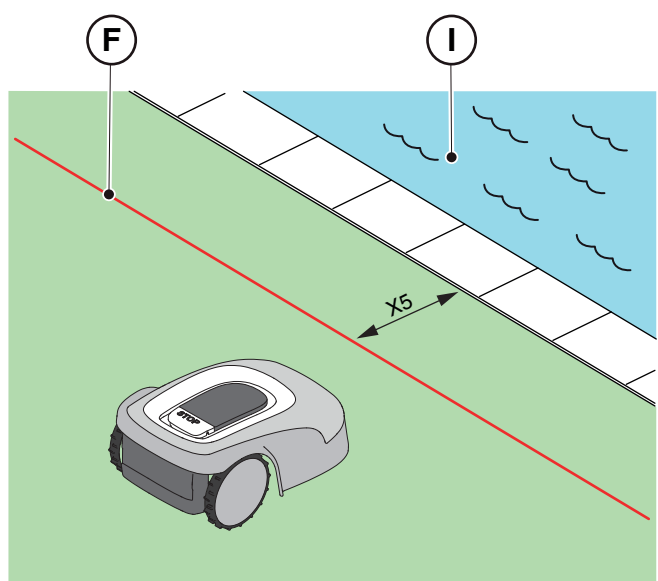
3. S'il y a un obstacle, tel qu'un fossé (D), une paroi ou un muret (E), faire passer le câble périphérique (F) à au moins $X3 = 35$ cm de l'obstacle.



4. S'il y a une haie (G) ou une plante avec des racines saillantes (H), placer le câble périphérique (F) à au moins $X4 = 30$ cm.



5. S'il y a une piscine ou un bassin (I), des voies publiques non protégées (L), placer le câble périphérique (F) à au moins $X5 = 90$ cm.

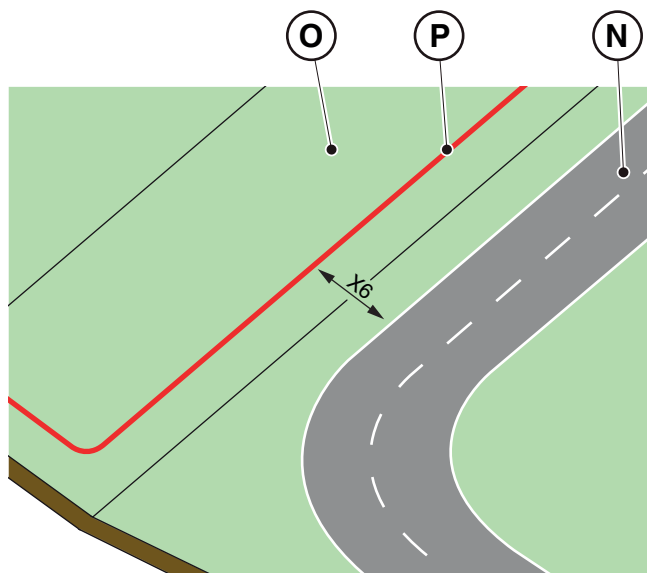
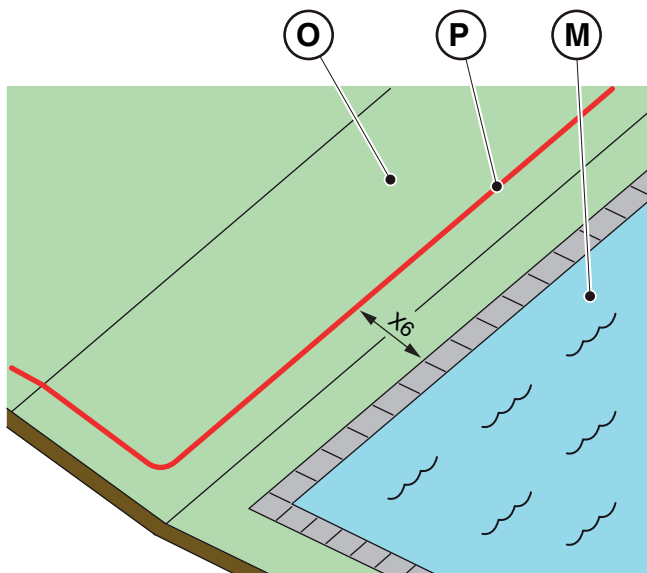


6. S'il y a une piscine (M) ou une route (N) à la fin d'une descente (O), placer le câble périphérique (P) au moins $X_6 = 150$ cm.



ATTENTION :

Si la déclivité est supérieure à 45%, la zone en pente doit être exclue de l'aire de travail (voir le paragraphe 3.3).



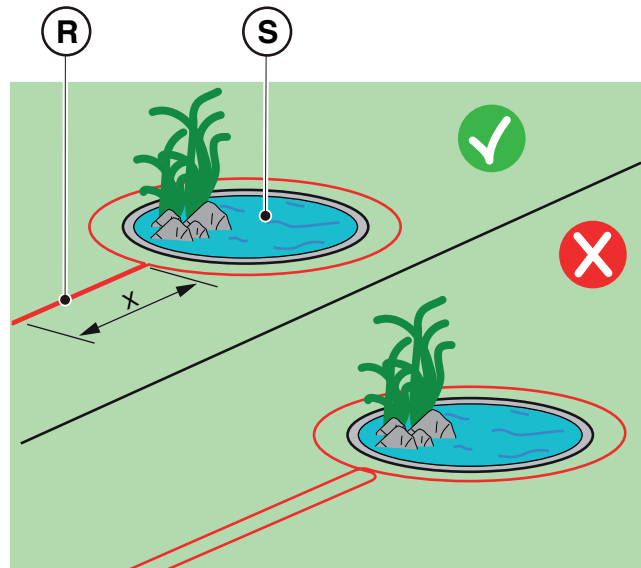
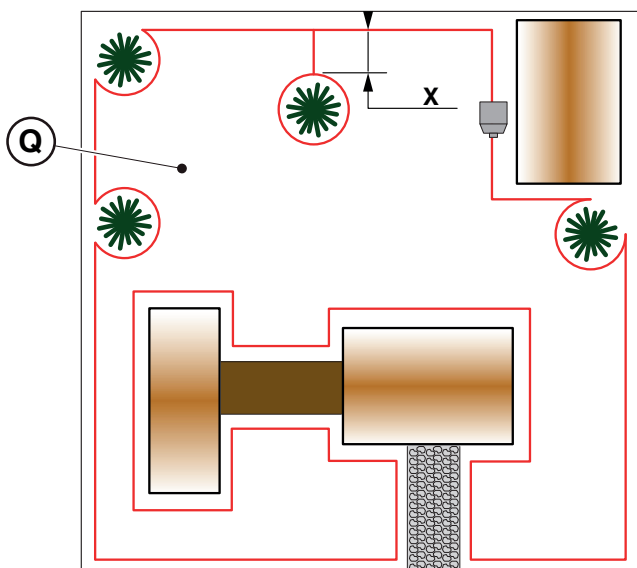
AVERTISSEMENT :

La zone d'activité doit être limitée par une clôture infranchissable. Faire en sorte que la clôture soit adaptée ou surveiller le robot tondeuse pendant son fonctionnement.

3.4.2. DÉLIMITATION DES OBSTACLES :

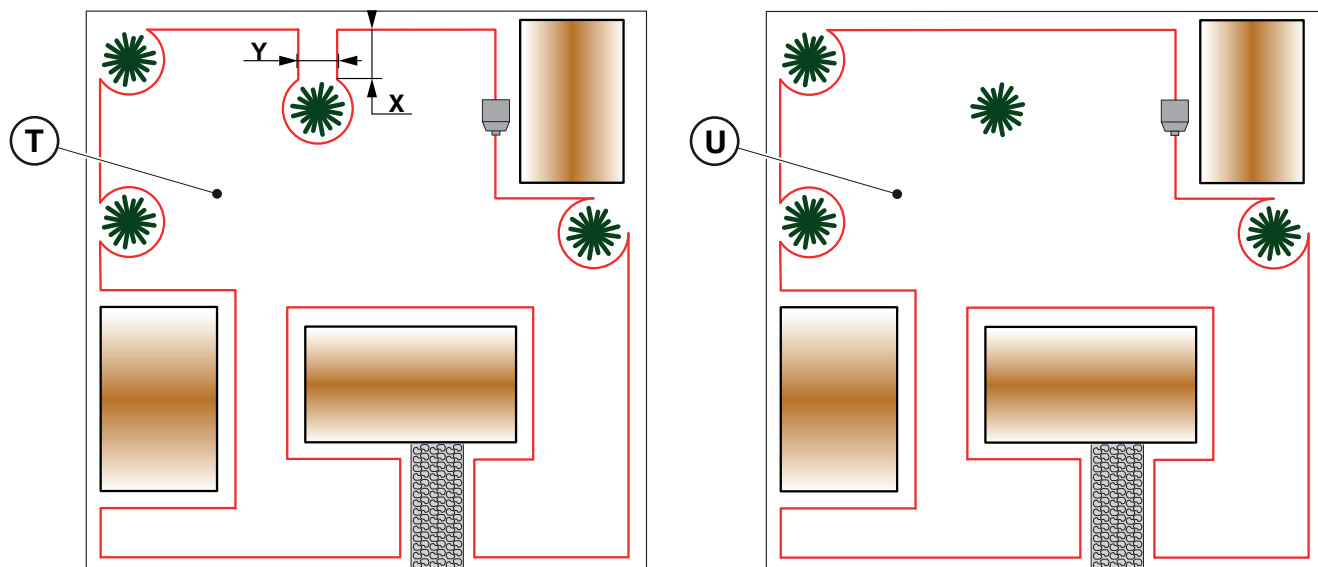
Procédure :

1. Si le passage minimum entre deux sections différentes du câble périphérique est de $X \geq 70$ cm, l'obstacle peut être délimité comme indiqué sur la figure (Q) en superposant les sections du câble aller et retour sans les croiser (R).
2. Pour délimiter l'obstacle (S) :
 - Faire passer le câble périphérique jusqu'à l'obstacle et autour de celui-ci ;
 - Ramener le câble le long du parcours précédent en le faisant passer sous le même clou, sans créer de croisement (R).

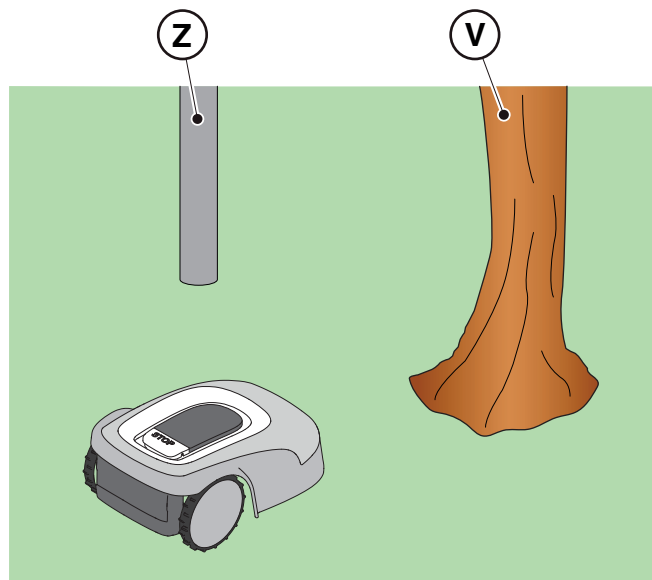


REMARQUE : Pour un fonctionnement correct du robot tondeuse, la longueur minimale du câble périphérique superposé (R) doit être $X = 70$ cm.

3. Si le passage minimum entre deux sections différentes du câble périphérique est $X < 70$ cm, l'obstacle peut être délimité en espaçant les deux sections du câble aller et retour de $Y \geq 30$ cm, comme indiqué sur la figure (T), ou, si l'obstacle est suffisamment solide, il peut être laissé sans protection comme illustré sur la figure (U).



4. En général, il est conseillé de délimiter les obstacles, mais s'il existe des obstacles localisés qui résistent aux collisions, par exemple des arbres sans racines saillantes (V) ou des poteaux (Z), il est possible de ne pas les délimiter.

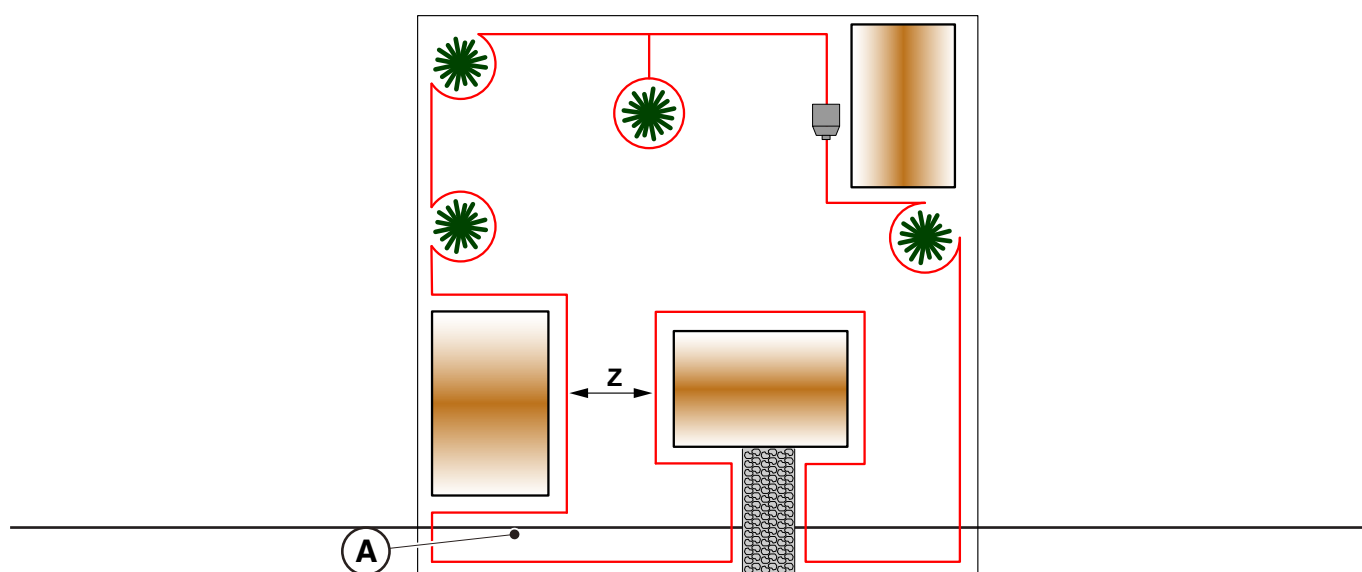


3.4.3. PASSAGES ENTRE LES DIFFÉRENTES ZONES DU JARDIN

Procédure :

1. En cas de passages restreints, la distance entre deux sections différentes du câble périphérique doit être $Z \geq 70$ cm.
2. En cas de passage entre deux sections différentes de câble $Z < 70$ cm, la zone (A) doit être considérée comme « Zone fermée » et ne peut pas être atteinte automatiquement par le robot tondeuse.

REMARQUE : Pour la programmation du robot tondeuse relative à la configuration du jardin en « Zone fermée », voir la procédure au paragraphe 3.7.5 « Closed Area ».



3.5. INSTALLATION DES COMPOSANTS

 DANGER ÉLECTRIQUE : Utiliser uniquement le chargeur de batterie et le bloc d'alimentation fournis par le fabricant. Toute utilisation non appropriée peut provoquer un choc électrique et/ou une surchauffe.	 AVERTISSEMENT : Le circuit d'alimentation fourni doit être protégé par un dispositif différentiel résiduel (DDR) dont le courant d'activation ne dépasse pas 30 mA.
 DANGER ÉLECTRIQUE : Afin d'effectuer le branchement électrique, il est nécessaire qu'il y ait une prise de courant à proximité de la zone d'installation. Vérifier que le branchement au réseau d'alimentation soit conforme aux lois en vigueur en la matière dans le pays d'installation.	 DANGER ÉLECTRIQUE : Ne pas brancher l'alimentation électrique avant que tous les travaux d'installation soient terminés. Si nécessaire, couper l'alimentation électrique générale pendant l'installation.

3.5.1. INSTALLATION DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE

POSITIONNEMENT AVEC DES PIQUETS

 AVERTISSEMENT : Risque de coupure des mains.	 AVERTISSEMENT : Risque de poussière dans les yeux.
---	---

Exigences et obligations :

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Herbe basse tout au long du parcours • Câble périphérique • Piquets de fixation • Raccord pour câble périphérique • Pince | <ul style="list-style-type: none"> • Marteau • Gants • Lunettes de protection • Ciseaux d'électricien |
|---|---|

 PORT DE GANTS OBLIGATOIRE : Porter des gants de protection pour éviter le risque de coupure des mains.	 LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES : Porter des lunettes de protection pour éviter d'avoir de la poussière dans les yeux.
---	---

Procédure :

1. Positionner le câble périphérique (A) en partant de la zone d'installation de la station de charge.
2. Positionner le câble tout au long du parcours, en le fixant avec les piquets appropriés (B) à une distance d'environ 100 cm, et en respectant les exigences d'installation indiquées (voir les paragraphes 3.3 et 3.4).
3. Laisser 2 m de câble en abondance afin de pouvoir le couper plus tard lors de la phase finale de branchement.

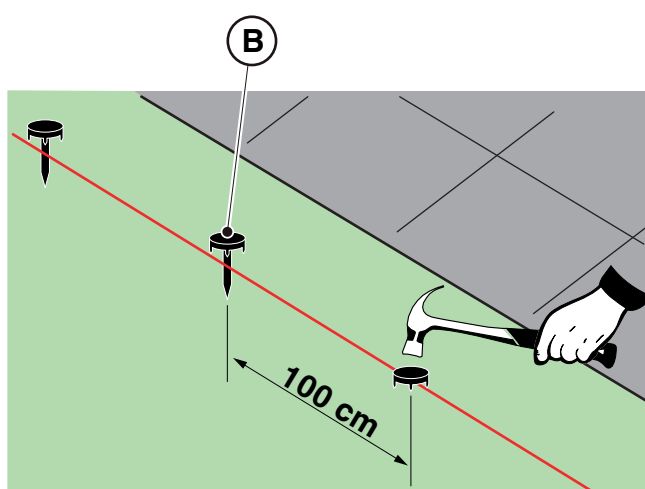
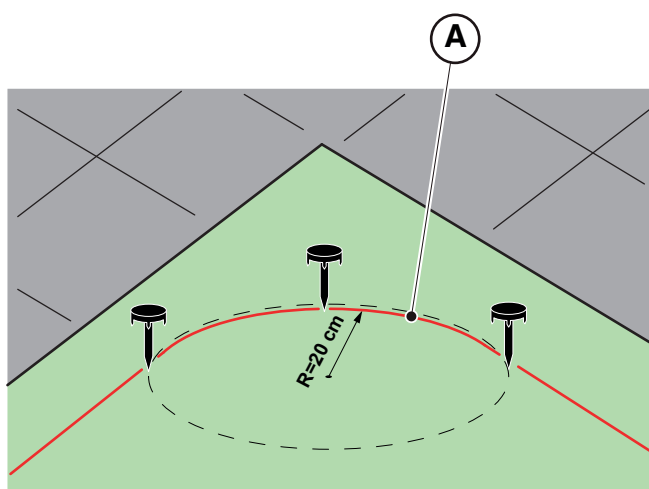
REMARQUE : Dans les sections non droites, le câble (A) ne doit pas s'entortiller. Positionner le câble de manière à former une courbe régulière d'environ 20 cm de rayon.

REMARQUE : Le câble périphérique utilisé pour l'installation doit avoir une longueur minimale de 40 m. Si la longueur du câble est plus courte, il est nécessaire d'installer la résistance pour de petits périmètres (voir le paragraphe 3.5.4. et le chapitre 8 « Accessoires »).



ATTENTION :

Vérifier que le câble est en contact avec le sol tout au long de son parcours pour éviter que le robot tondeuse ne l'endommage.



POSITIONNEMENT PAR ENFOUISSEMENT

(NE PEUT ÊTRE EFFECTUÉE QUE PAR UN REVENDEUR AGRÉÉ)

En en faisant la demande à un distributeur STIGA, le câble périphérique peut également être installé au moyen d'une machine d'enfouissement spécifique, sans utiliser de piquets.

3.5.2. RACCORDEMENT DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE.

 AVERTISSEMENT : Risque de coupure des mains.	 AVERTISSEMENT : Risque de poussière dans les yeux.
---	---

Exigences et obligations :

- Raccord pour câble périphérique
- Ciseaux d'électricien
- Pince
- Gants
- Lunettes de protection

 PORT DE GANTS OBLIGATOIRE : Porter des gants de protection pour éviter le risque de coupure des mains.	 LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES : Porter des lunettes de protection pour éviter d'avoir de la poussière dans les yeux.
---	---

Des raccords peuvent être nécessaires lors de l'installation des câbles ou en cas de rupture accidentelle.

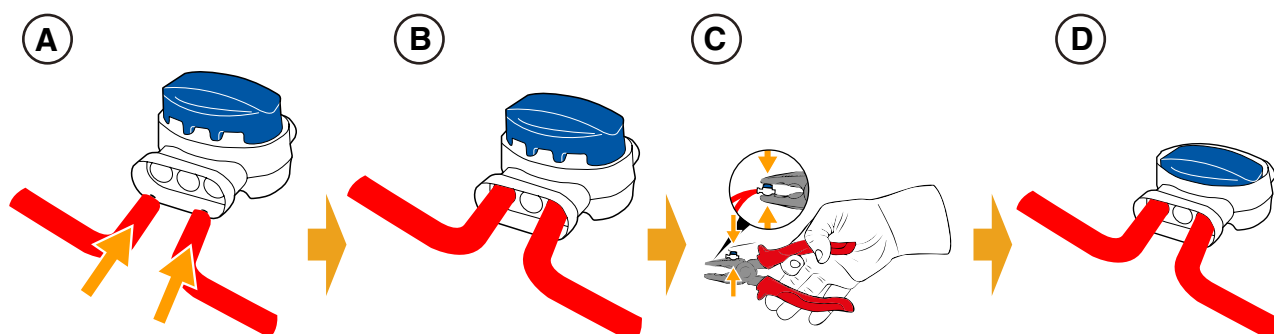
Procédure :

1. Débrancher la station de charge de l'alimentation électrique.
2. Placer le câble périphérique selon la position (A).
3. Insérer les extrémités du câble dans le raccord selon la position (B).
4. Appuyer fermement sur le bouton situé sur le côté supérieur du raccord à l'aide d'une pince selon la position (C).
5. Le câble périphérique est correctement installé sur le raccord (D).



INTERDICTION :

Ne pas utiliser de ruban isolant ou un autre type de jointures qui ne garantissent pas une isolation totale (cosses, bornes, etc.). L'humidité du sol provoquera l'oxydation et la rupture du câble périphérique.



3.5.3. INSTALLATION DE LA STATION DE CHARGE

 AVERTISSEMENT : Risque de coupure des mains.	 AVERTISSEMENT : Risque de poussière dans les yeux.
 DANGER ÉLECTRIQUE : Ne pas brancher l'alimentation électrique avant que tous les travaux d'installation soient terminés. Si nécessaire, couper l'alimentation électrique générale pendant l'installation.	

Exigences et obligations :

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Terrain plat • Station de charge • Bloc d'alimentation électrique • Tournevis • Ciseaux d'électricien • Lunettes de protection | <ul style="list-style-type: none"> • Terrain compact • Câble périphérique • Piquets de fixation • Marteau • Gants |
|---|--|

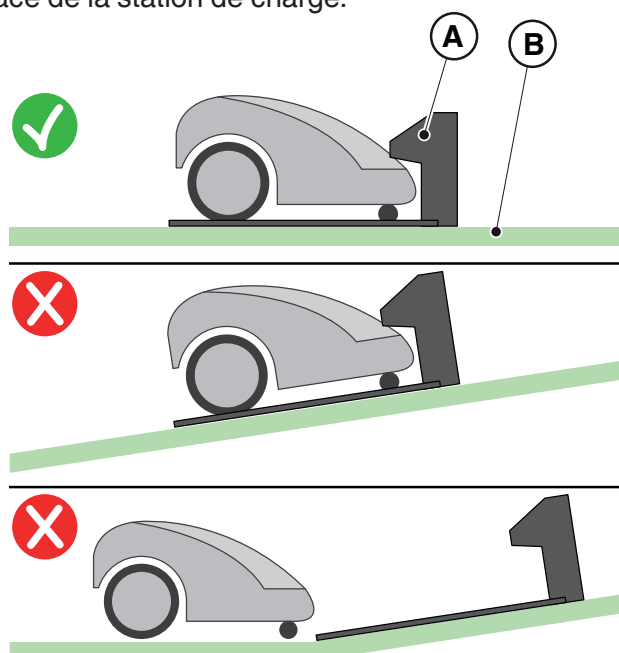
 PORT DE GANTS OBLIGATOIRE : Porter des gants de protection pour éviter le risque de coupure des mains.	 LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES : Porter des lunettes de protection pour éviter d'avoir de la poussière dans les yeux.
---	---

La station de charge peut être installée :

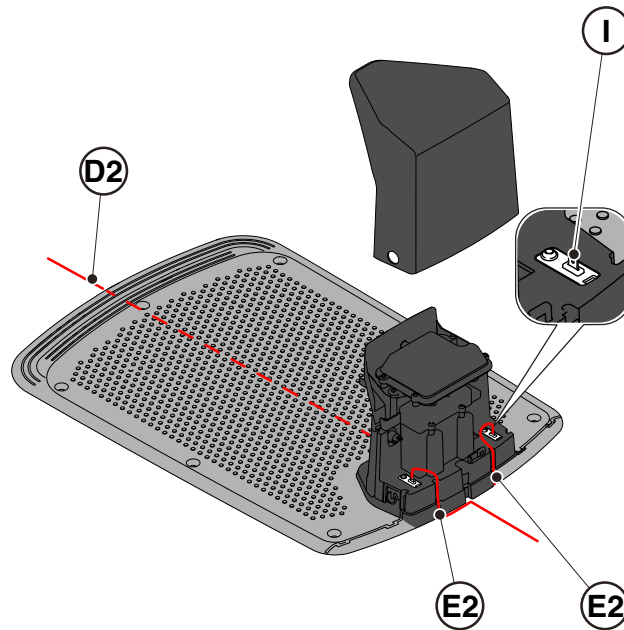
- avec la pose sur l'axe du câble périphérique de sorte que le robot puisse y accéder en naviguant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Procédure :

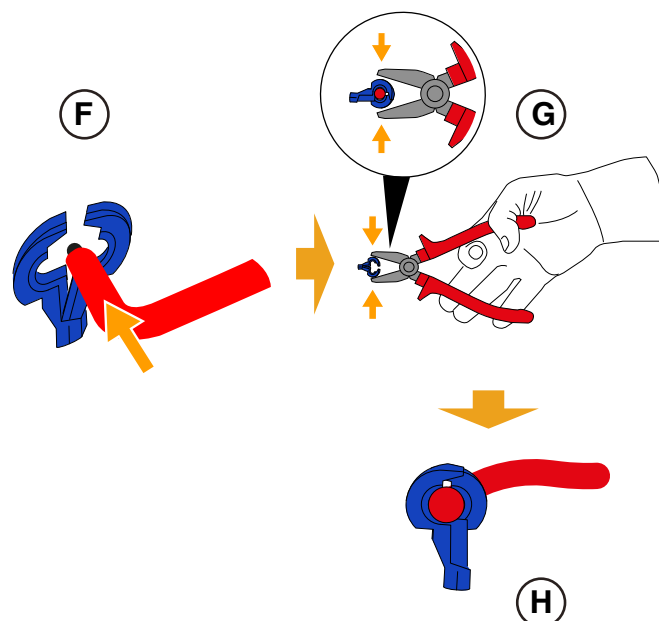
1. Vérifier les conditions d'installation comme indiqué au paragraphe 3.3.
2. Si nécessaire, préparer le terrain de manière à ce que la surface de la station de charge (A) soit au même niveau que la pelouse (B), le sol doit être parfaitement plat et compact afin d'éviter toute déformation de la surface de la station de charge.



3. Ôter le couvercle (C).
4. Positionner la station de charge :
 - sur l'axe du câble périphérique (D2) de sorte que le robot puisse y accéder en naviguant dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Insérer les deux extrémités du câble dans les passages appropriés (E2).



6. Couper les extrémités des câbles à la mesure exacte.
7. Appliquer les connecteurs auto-perforants sur le câble (F), (G), (H).
8. Brancher les connecteurs aux bornes (I).

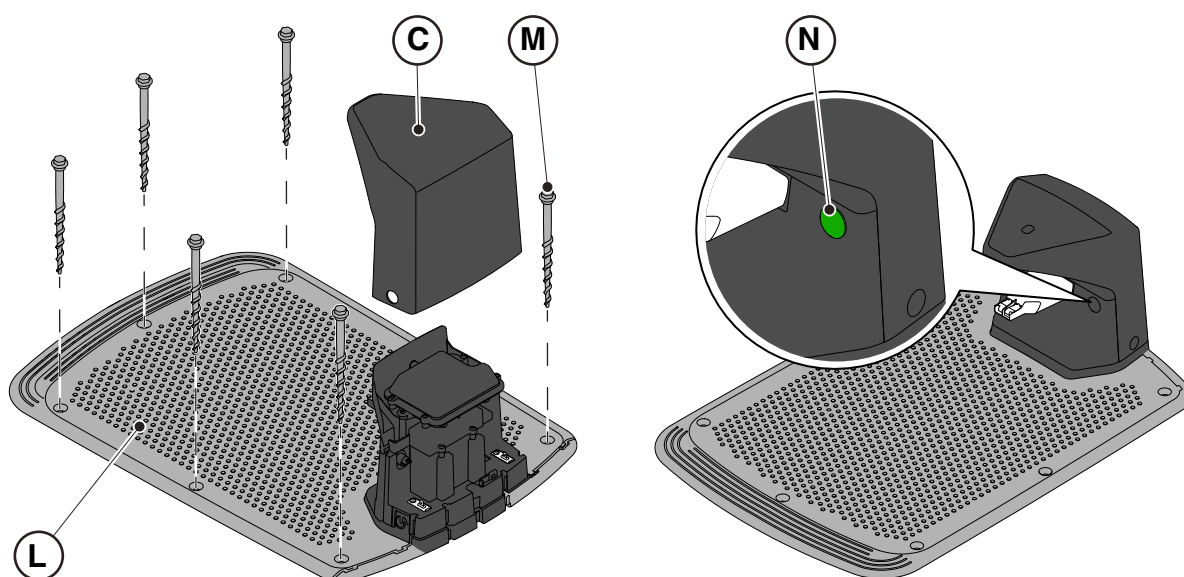


9. Fixer la station de charge (L) au sol avec les vis de fixation (M).
10. Remettre le couvercle (C).
11. Brancher le connecteur du bloc d'alimentation électrique à la station de charge, puis brancher la fiche du bloc d'alimentation à la prise électrique.
12. Vérifier que lorsque le robot tondeuse n'est pas dans la station de charge, le voyant lumineux de charge (N) est éclairé d'une lumière fixe (voir le paragraphe 4.4).



ATTENTION :

Le câble d'alimentation, la rallonge et tout câble électrique n'appartenant pas au produit doivent rester à l'extérieur de la zone de coupe afin de les éloigner des pièces dangereuses en mouvement et d'éviter tout dommage aux câbles pouvant entraîner un contact avec des pièces sous tension.



REMARQUE : Si nécessaire, le câble alimentant la station de charge peut être prolongé à l'aide des câbles d'extension. Il est permis d'utiliser au maximum deux câbles d'extension de 5 mètres (voir le chapitre 8 « Accessoires »).

3.5.4. INSTALLATION DE LA RÉSISTANCE POUR LES PETITS PÉRIMÈTRES

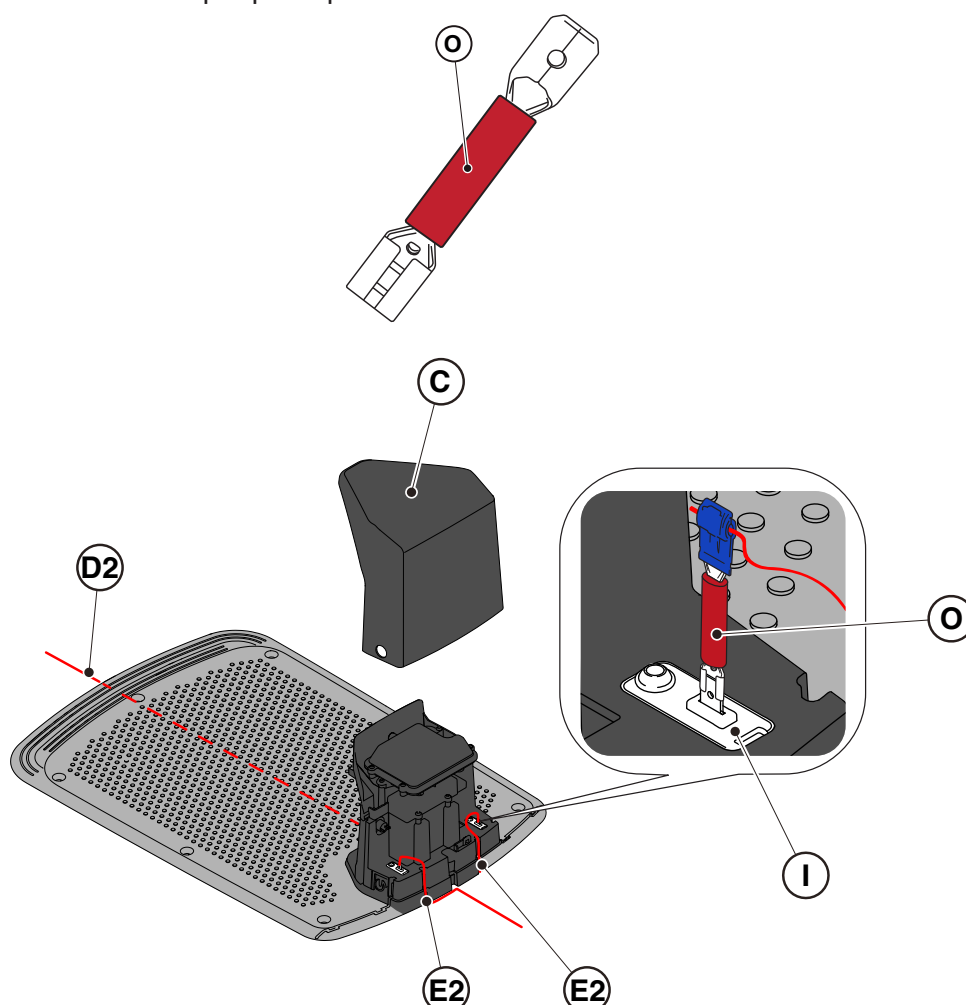
Exigences et obligations :

Le câble périphérique utilisé pour installer le robot tondeuse doit avoir une longueur minimale de 40 mètres. Si la longueur du câble est plus courte, la résistance (voir le chapitre 8 « Accessoires ») doit être installée en série avec le câble périphérique.

Procédure :

Après avoir correctement positionné et fixé la station de charge (voir le paragraphe 3.5.3), procéder comme suit :

1. Ôter le couvercle (C).
2. Couper les extrémités des câbles à la mesure exacte.
3. Appliquer les connecteurs auto-perforants sur le câble (F), (G), (H). (voir le paragraphe 3.5.3).
4. Connecter la résistance (O) à la borne (I) de la station de charge.
5. Connecter le câble périphérique correspondant à la résistance (O).
6. Connecter l'autre câble périphérique directement à l'autre borne de la station de charge.



3.6. RECHARGER LE ROBOT TONDEUSE APRÈS L'INSTALLATION

Exigences et obligations :

- Station de charge.

Procédure :

1. Recharger le robot tondeuse (voir le paragraphe 4.4).

REMARQUE : Lors de la première charge, les batteries doivent rester branchées pendant au moins 2 heures.

3.7. PARAMÈTRES DU PRODUIT

Exigences et obligations :

Le fonctionnement automatique du robot tondeuse nécessite un certain nombre de réglages qui peuvent être effectués via un appareil mobile (smartphone) iOS ou Android avec l'application « STIGA.GO » installée. L'application iOS peut être téléchargée sur l'App Store iOS. L'application Android peut être téléchargée sur Google Play Store.

Avec l'application, il est possible de :

- Démarrer, arrêter et forcer le robot tondeuse à retourner à la station de charge.
- Sélectionner le mode pour travailler dans une « zone fermée » qui ne peut pas être atteinte indépendamment par le robot tondeuse.
- Sélectionner le mode travail programmé/cycle de tonte unique.
- Planifier les horaires de travail les jours de la semaine.
- Définir des points de départ de travail pour rendre la couverture du jardin uniforme.
- Fixer les jours de la semaine pour effectuer des coupes de la bordure.
- Activer le mode Eco, pour des économies d'énergie.
- Activer et régler la sensibilité du capteur pour la pluie.
- Permettre à plusieurs utilisateurs d'utiliser le robot tondeuse via une application.
- Choisir et contacter le revendeur.

REMARQUE : Les photos présentées dans cette section sont purement indicatives et peuvent différer dans le temps de celles de l'appli du produit.

	Stig + PowerKit E600	Stig + PowerKit E1200
Coupe de la bordure - Border Cut		
Passage à côté du fil - Run Beside Wire		
Points de tonte - Go-To Cut Points	3	5
Eco Mode		
Capteur de pluie - Rain Sensor		
Zone fermée - Closed Area		

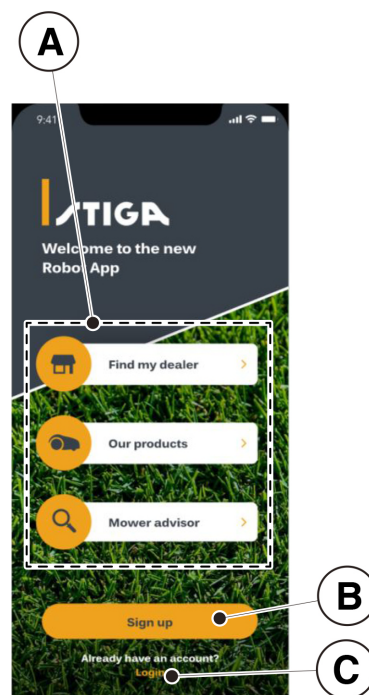
PARAMÉTRAGES DU PRODUIT

3.7.1. PREMIER ACCÈS	33
3.7.2. ENREGISTREMENT (SIGN UP)	33
3.7.3. APPAIRAGE (PAIRING)	34
3.7.4. PAGE PRODUIT (DEVICE PAGE)	35
3.7.5. ZONE FERMÉE (CLOSED AREA)	35
3.7.6. PARAMÈTRES (SETTINGS)	35
3.7.8. SESSIONS DE TONTE (MOWING SESSIONS)	36
3.7.7. COUPE UNIQUE / COUPE PROGRAMMÉE (SPOT CUT / SCHEDULED)	36
3.7.9. GO-TO CUT POINTS	37
3.7.10. COUPE DE LA BORDURE DU JARDIN (BORDER CUT)	38
3.7.11. ECO MODE	38
3.7.12. CAPTEUR PLUIE (RAIN SENSOR)	38
3.7.13. GESTION UTILISATEUR	39
3.7.14. REVENDEURS (DEALER)	39
3.7.15. MESSAGES	40
3.7.16. PROFIL (PROFILE)	40

3.7.1. PREMIER ACCÈS

Lors du premier accès à l'application, il est possible de :

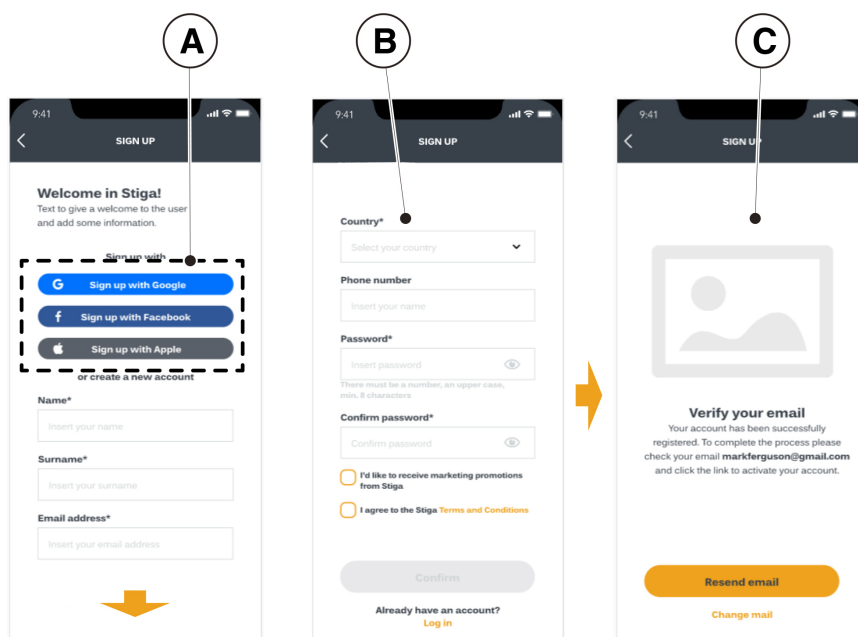
1. Accéder aux pages d'information concernant les détaillants et les produits STIGA (A) ;
2. Effectuer l'enregistrement (B) ;
3. Les utilisateurs déjà enregistrés peuvent accéder à l'appli (C).



3.7.2. ENREGISTREMENT (SIGN UP)

La section « Sign Up » permet l'enregistrement de l'utilisateur et donne accès à toutes les fonctions de l'application.

1. L'utilisateur peut se connecter via son compte Google, Facebook et Apple (A), ou créer un nouveau compte en remplissant les champs obligatoires (B).
2. Le processus d'enregistrement nécessite une vérification par courrier électronique (C).

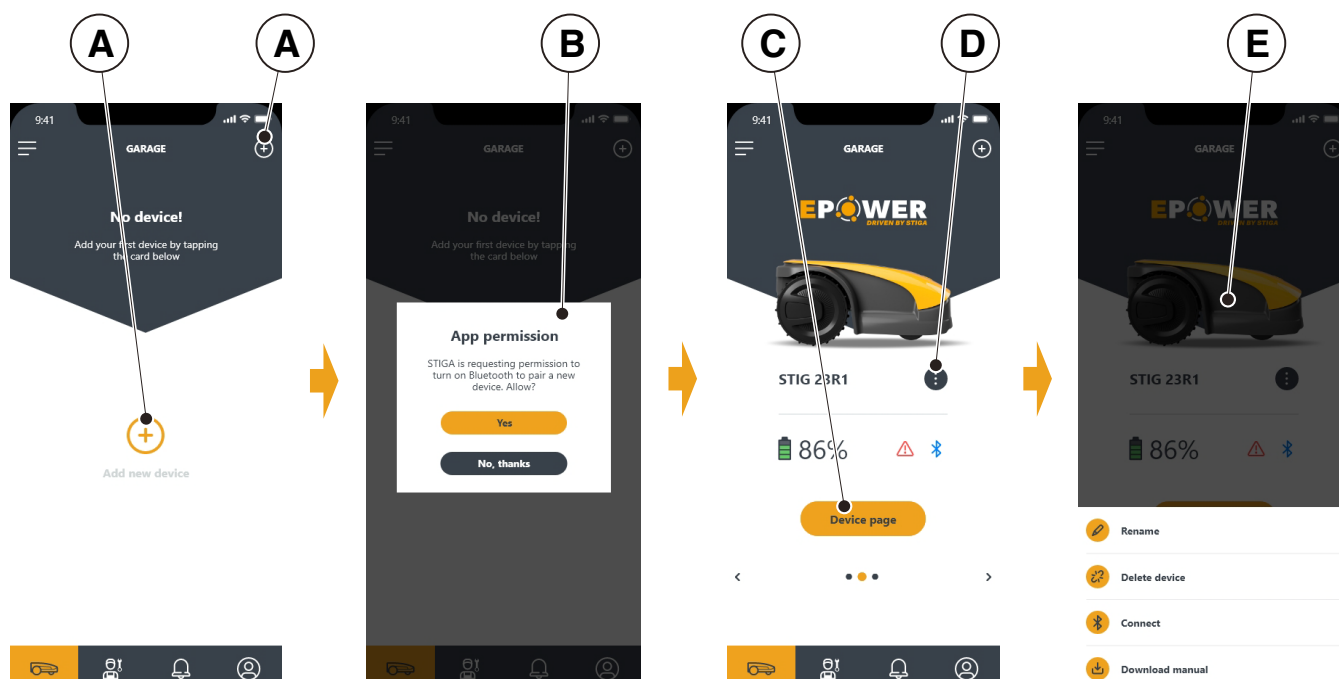


3.7.3. APPAIRAGE (PAIRING)

La section « Pairing » permet d'associer votre appareil mobile au robot tondeuse via une connexion Bluetooth.

1. Appuyer sur le bouton (A) pour accéder aux pages d'appairage Bluetooth.
2. Confirmer pour autoriser l'appairage via bluetooth (B).
3. Suivre la procédure guidée pour associer l'appareil.
4. Une fois l'appairage terminé, la page principale du produit s'affiche.
5. Appuyer sur le bouton (C) pour accéder à la page du produit.
6. Appuyer sur le bouton (D) pour accéder à la page de menu (E) d'où il est possible de renommer, de dissocier et de connecter le Robot tondeuse, ou de télécharger le Manuel d'utilisation.

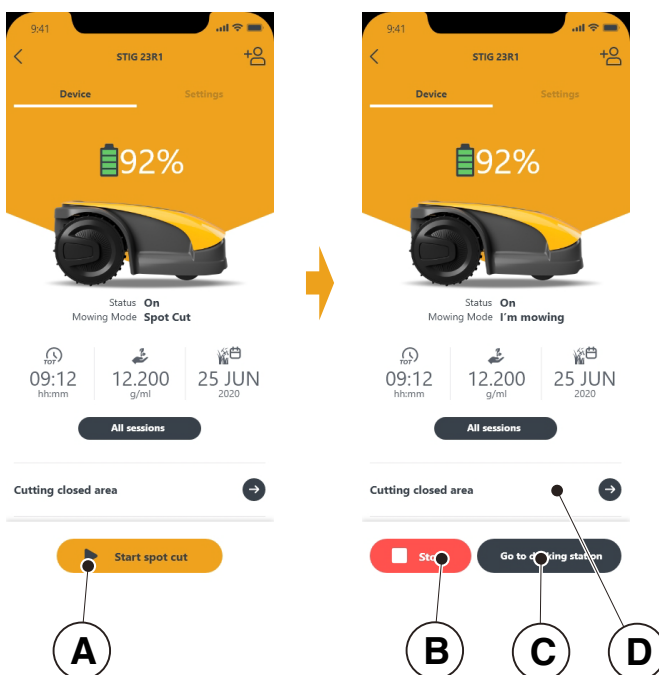
REMARQUE : Si le robot tondeuse n'est pas détecté par l'appareil mobile, vérifier que le robot tondeuse n'est pas appairé à un autre dispositif (voir le paragraphe 4.3.6).



3.7.4. PAGE PRODUIT (DEVICE PAGE)

La section « Device Page » permet de démarrer le robot tondeuse au travail ou de le forcer à retourner à la station de charge.

1. Appuyer sur le bouton (A) pour démarrer le robot tondeuse.
2. Appuyer sur le bouton (B) pour arrêter le robot tondeuse.
3. Appuyer sur le bouton (C) pour forcer le robot tondeuse à retourner à la base.
4. Appuyer sur le champ (D) pour démarrer le robot tondeuse afin de travailler dans une zone qui ne peut être atteinte de manière autonome. (voir le paragraphe 3.7.5).



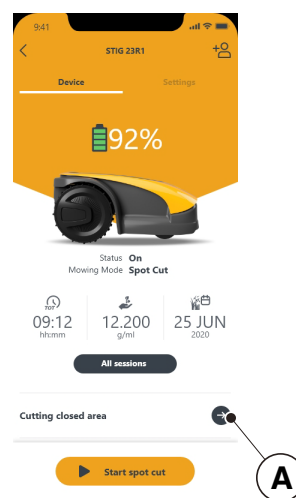
3.7.5. ZONE FERMÉE (CLOSED AREA) (Disponible dans la version Powerkit E1200)

La section « Closed Area » permet de lancer le robot tondeuse dans une zone fermée normalement exclue de l'aire de travail parce qu'elle n'est pas accessible, mais délimitée par le câble périphérique. (voir le paragraphe 3.3).

1. Appuyer sur le bouton (A) pour sélectionner le mode « Zone fermée ».
2. Placer le robot tondeuse dans la zone fermée et suivre la procédure guidée.

REMARQUE : L'utilisateur peut choisir de faire fonctionner le robot tondeuse pendant toute la durée de vie de la batterie ou pendant une durée plus courte.

REMARQUE : Vérifier la disponibilité de cette fonction sur l'Appli STIGA.GO.



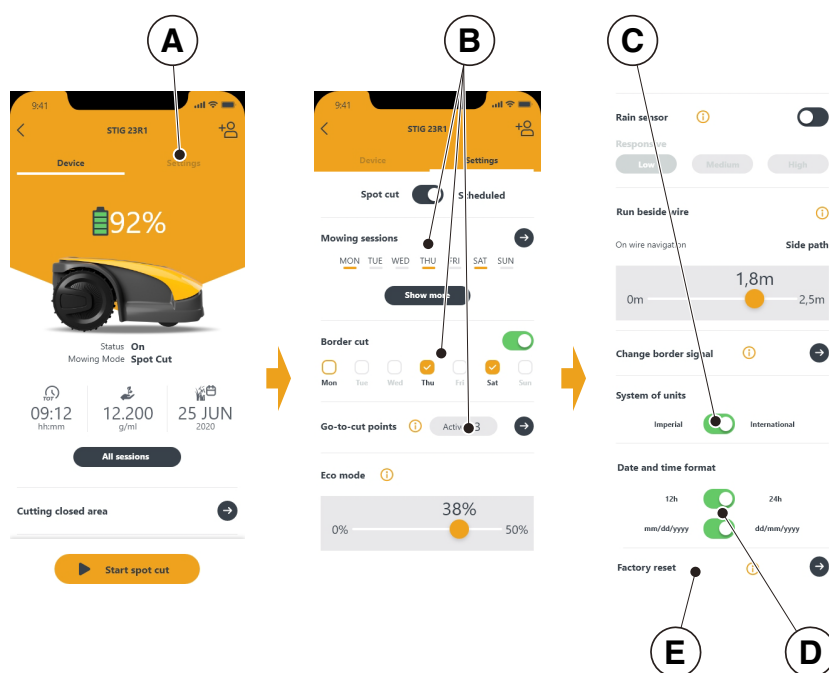
3.7.6. PARAMÈTRES (SETTINGS)

La section « Settings » permet d'accéder à la page des paramètres du robot tondeuse.

1. Appuyer sur le bouton (A) pour entrer dans le mode « Settings ».
2. Appuyer sur la fonction (B) pour effectuer le réglage.

Dans le menu de la section « Settings », il est également possible de :

- choisir l'unité de mesure (C) ;
- choisir le format Date/Heure (D) ;
- réinitialiser le robot tondeuse selon les paramètres d'usine (E).

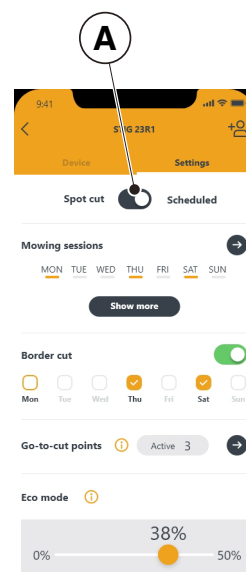


3.7.7. COUPE UNIQUE / COUPE PROGRAMMÉE (SPOT CUT / SCHEDULED)

Le bouton « Spot Cut/Scheduled » (A) permet d'activer ou de désactiver un travail programmé.

Le nombre d'heures par semaine à prévoir est suggéré par l'application en fonction de la taille du jardin.

1. S'il est réglé sur « Scheduled », le robot tondeuse fonctionne en suivant le programme de travail planifié.
2. S'il est réglé sur « Spot Cut », le robot tondeuse suit un cycle de travail unique.

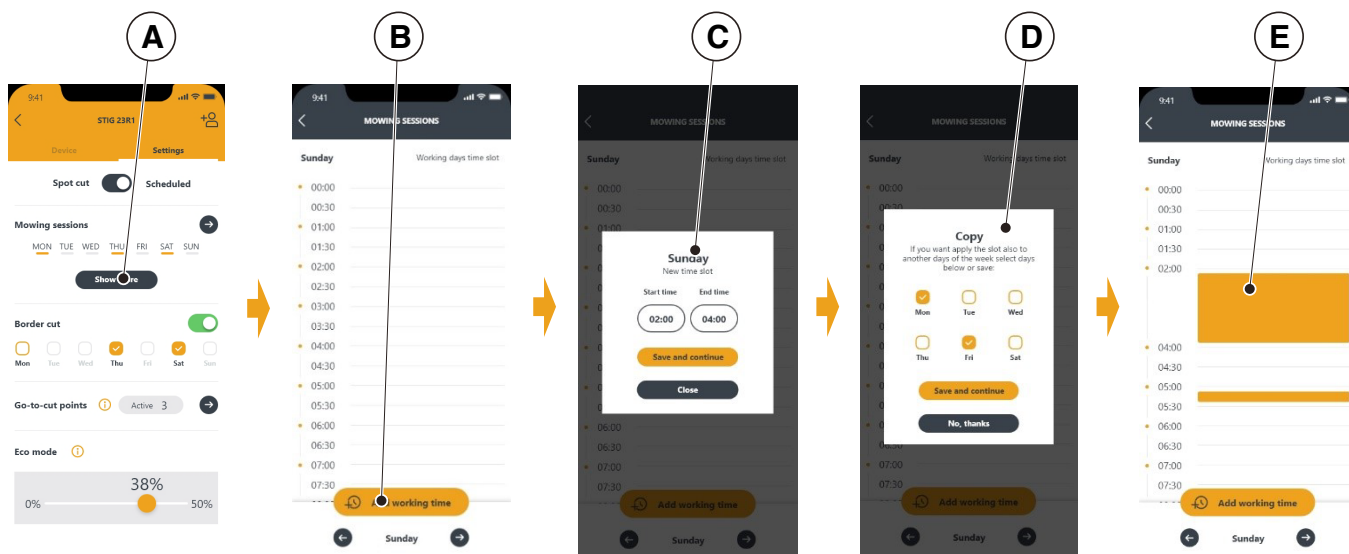


3.7.8. SESSIONS DE TONTE (MOWING SESSIONS)

La section « Mowing sessions » permet de programmer les heures et les jours de travail du robot tondeuse.

Le nombre d'heures par semaine à prévoir est suggéré par l'application en fonction de la taille du jardin.

1. Appuyer sur le bouton (A) pour accéder au menu de réglage des heures de travail et sélectionner un jour de la semaine.
2. Appuyer sur le bouton (B) pour ajouter un nouvel horaire de travail.
3. Entrer les heures de début et de fin (C) et sauvegarder.
4. L'utilisateur a la possibilité d'appliquer le même temps de travail à plusieurs jours de la semaine (D).
5. Le temps de travail sera affiché (E) dans la case du jour de programmation. En appuyant sur chaque horaire de travail, il est possible de le copier ou de le supprimer.



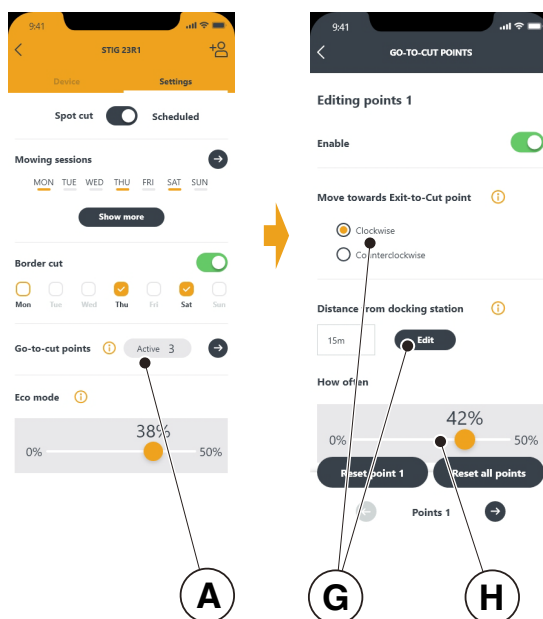
3.7.9. GO-TO CUT POINTS

La section « Go-to-Cut Points » (points de tonte) permet de définir un ou plusieurs points de travail pour le robot tondeuse afin d'améliorer la couverture dans différentes zones du jardin (voir le paragraphe 3.4). Le nombre de points de départ qui peuvent être réglés dépend du modèle du robot tondeuse et du type de batterie.

Les points de départ sont définis à l'aide des paramètres suivants :

- Distance du point de départ de la session de travail par rapport à la station de charge, mesurée le long du câble périphérique (G).
- Direction pour atteindre le point de départ de (sens des aiguilles d'une montre ou sens inverse) (G).
- Temps d'atteinte du point de travail exprimée en % du temps de travail total programmé (H).

REMARQUE : Vérifier la disponibilité de cette fonction sur l'Appli STIGA.GO.

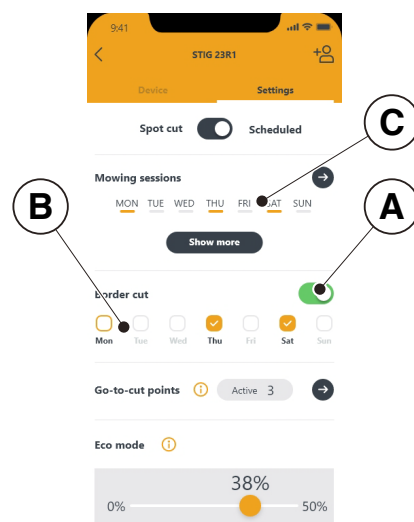


3.7.10. COUPE DE LA BORDURE DU JARDIN (BORDER CUT)

La section « Border cut » permet de programmer la tonte des bordures un jour particulier.

1. Appuyer sur le bouton (A) pour activer la fonction.
2. Choisir les jours de la semaine pour effectuer des coupes des bordures du jardin (B).

REMARQUE : La coupe des bordures ne peut être activée que pour les jours de la semaine où le robot tondeuse a été programmé pour fonctionner (C).

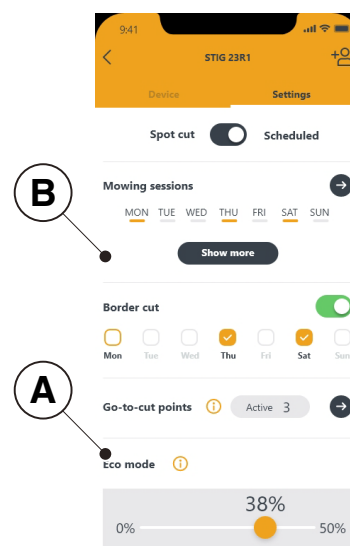


3.7.11. ECO MODE (Disponible dans la version Powerkit E1200)

La fonction « Eco mode » (A) permet de définir un mode de faible consommation d'énergie en réduisant le temps de travail du robot tondeuse en pourcentage par rapport à la programmation effectuée par l'utilisateur (B).

REMARQUE : Il est conseillé d'utiliser cette fonction pendant les périodes de l'année où l'herbe pousse plus lentement.

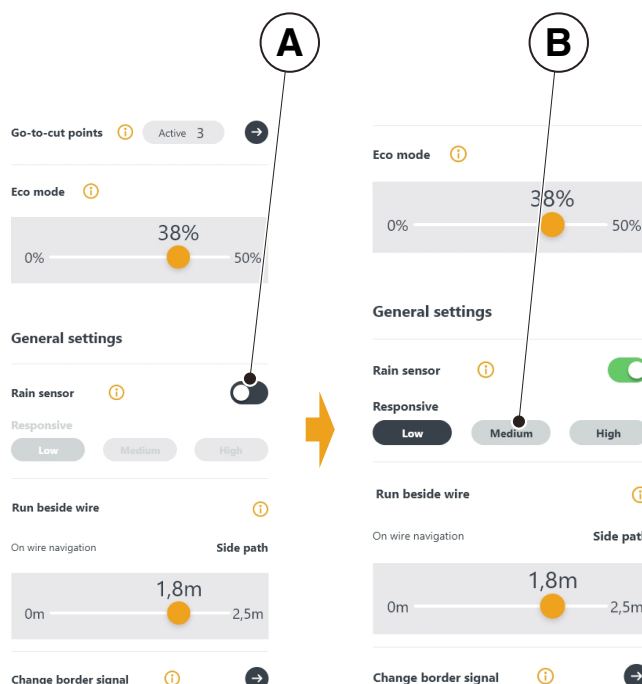
REMARQUE : Vérifier la disponibilité de cette fonction sur l'Appli STIGA.GO.



3.7.12. CAPTEUR PLUIE (RAIN SENSOR)

La fonction « Rain sensor » permet d'activer ou de désactiver le capteur de pluie sur le robot tondeuse.

1. Appuyer sur le bouton (A) pour activer la fonction.
2. Choisir entre les trois niveaux de sensibilité des capteurs de pluie disponibles (B).



3.7.13. GESTION UTILISATEUR

L'utilisateur principal qui a enregistré le produit en premier lieu peut inviter d'autres utilisateurs à gérer le robot tondeuse par le biais de la procédure accessible à partir du bouton (A).

REMARQUE : Les utilisateurs ajoutés peuvent toujours être consultés et gérés à partir du menu (A).

REMARQUE : L'utilisateur invité doit télécharger l'appli sur son appareil mobile et doit s'enregistrer.

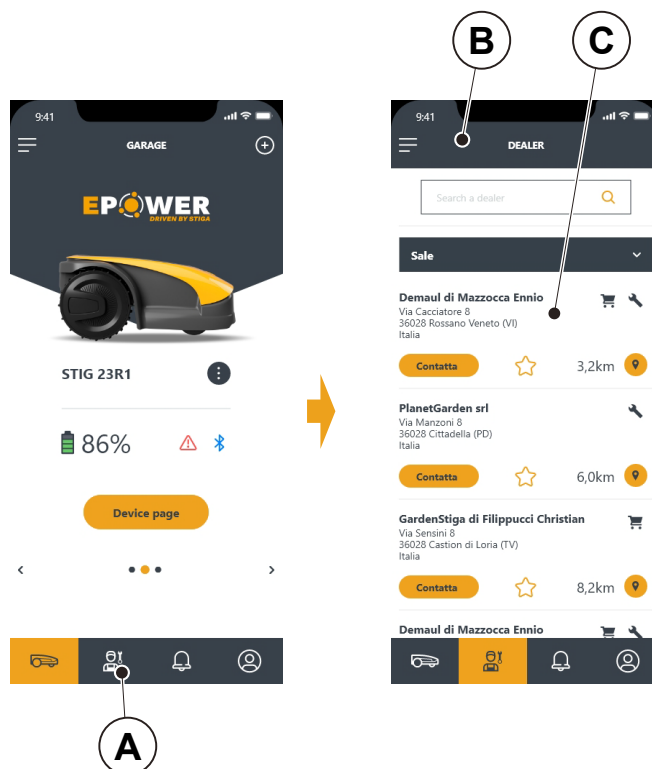
REMARQUE : Vérifier la disponibilité de cette fonction sur l'Appli STIGA.GO.



3.7.14. REVENDEURS (DEALER)

La section « Dealer » permet de choisir le centre d'assistance de référence.

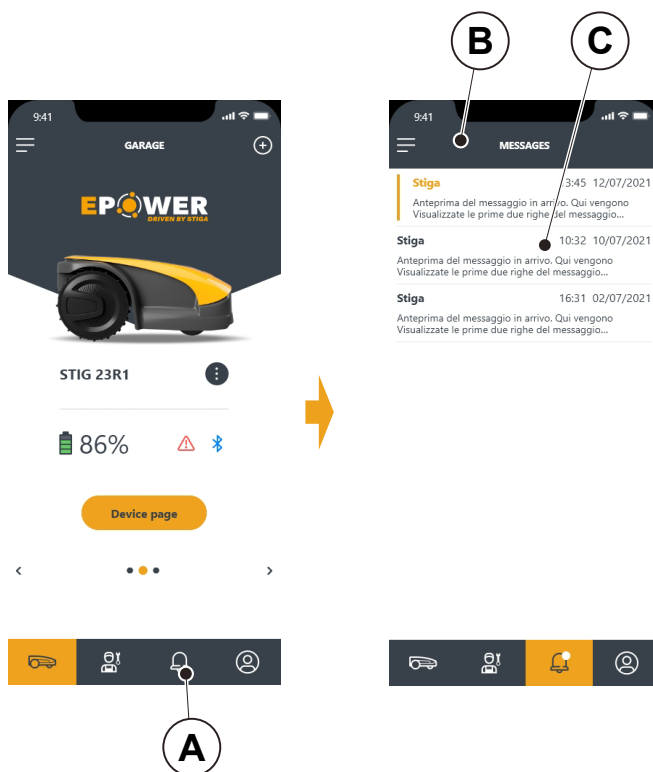
1. En cliquant sur le bouton (A), on accède à la page (B) à partir de laquelle il est possible de sélectionner son revendeur de référence dans une liste. (C).



3.7.15. MESSAGES

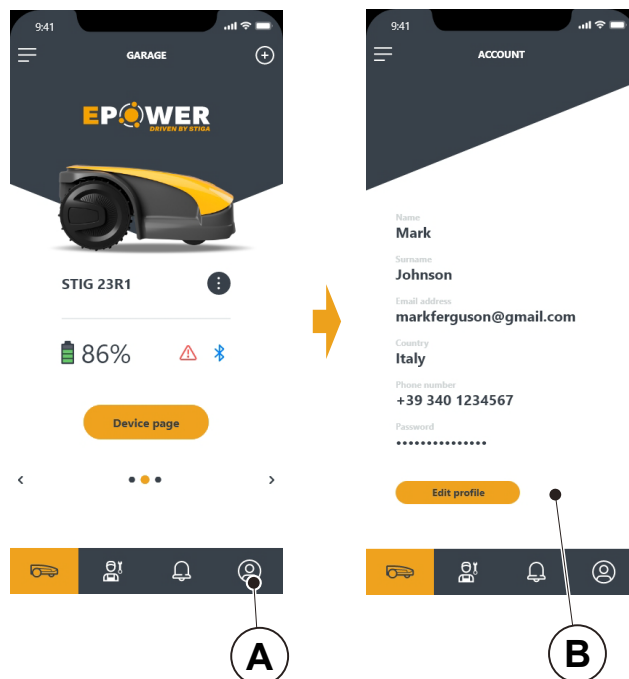
La section « Messages » permet de visualiser les messages/informations.

1. En appuyant sur le bouton (A), on accède à la page (B) à partir de laquelle il est possible de visualiser les messages/informations (C) de STIGA destinés à l'utilisateur.



3.7.16. PROFIL (PROFILE)

La section « Profile » (A) permet d'accéder au profil d'utilisateur à partir duquel l'utilisateur peut modifier les données du compte et changer le mot de passe (B).



4. FONCTIONNEMENT

Exigences et obligations :

- Installation effectuée conformément aux instructions (voir le chapitre 3)
- Station de charge alimentée
- Batterie chargée (voir le paragraphe 4.4)
- Programmation du robot tondeuse effectuée selon les instructions (voir le paragraphe 3.7 pour le fonctionnement automatique)
- Hauteur initiale de l'herbe dans l'aire de travail du robot tondeuse : 20-60 mm
- Hauteur de coupe correctement réglée (voir le paragraphe 4.6)

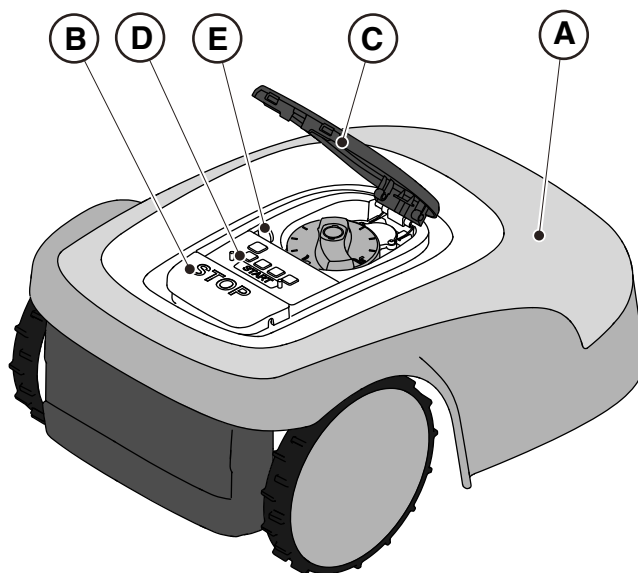
4.1. VÉRIFICATION DES SÉCURITÉS POUR LE DÉMARRAGE DU ROBOT TONDEUSE

Exigences et obligations :

- Clé de sécurité.

Procédure :

1. Vérifier que la coque flottante (A) est correctement montée. L'absence de coque ne permet pas le fonctionnement du robot tondeuse.
2. Vérifier que la clé de sécurité (E) est bien insérée. Si elle n'est pas insérée, le robot tondeuse ne démarrera pas.
3. Vérifier que le bouton d'arrêt « **ARRÊT** » (B) n'est pas actif. En appuyant dessus, il arrête le robot tondeuse et ouvre la coque de protection (C) de la console de commande (D).
4. Vérifier que le robot tondeuse est correctement positionnée au sol. En cas d'inclinaison ($\geq 45\%$) ou de levage excessif, les capteurs d'inclinaison (inclinomètre) arrêtent le robot tondeuse.

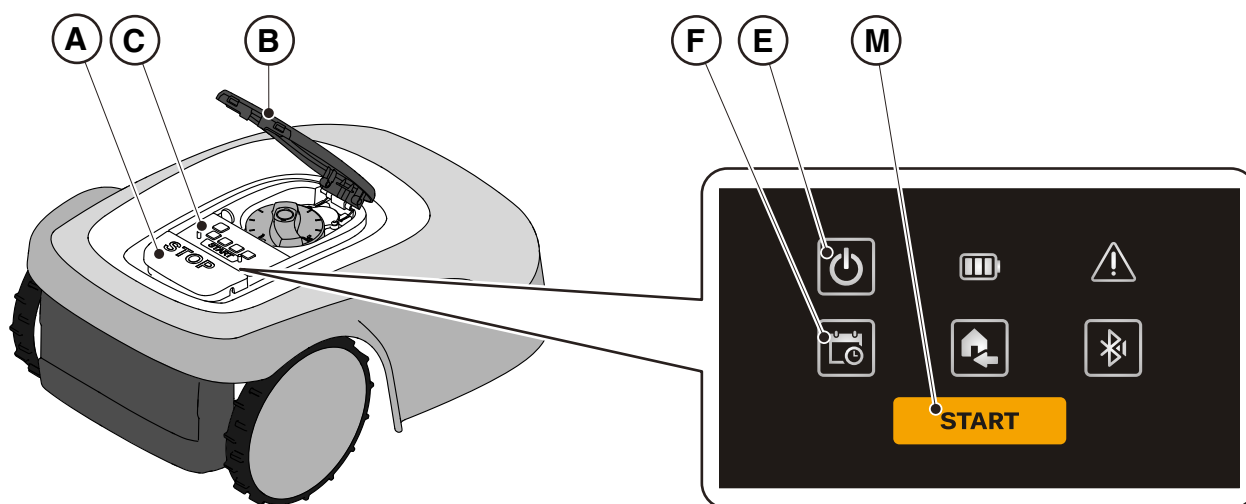


4.2. FONCTIONNEMENT MANUEL DU ROBOT TONDEUSE

Le robot tondeuse peut être utilisé sans effectuer la programmation décrite (voir le paragraphe 3.7). Dans ce mode, le robot tondeuse effectue un cycle de travail, retourne à la station de charge et y reste jusqu'au démarrage manuel suivant.

Procédure :

1. Placer le robot tondeuse sur la station de charge ou, en tout cas, dans le périmètre de l'installation.
2. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
3. Appuyer sur le bouton « **ON/OFF** » (E) pendant 3 secondes pour mettre en marche le robot tondeuse.
4. Vérifier que le bouton (F) est éteint, s'il est allumé, appuyer dessus pour l'éteindre.
5. Appuyer sur la touche « **DÉMARRAGE** » (M), la touche s'allume.
6. Fermer le carter (B), le robot tondeuse se met en marche.

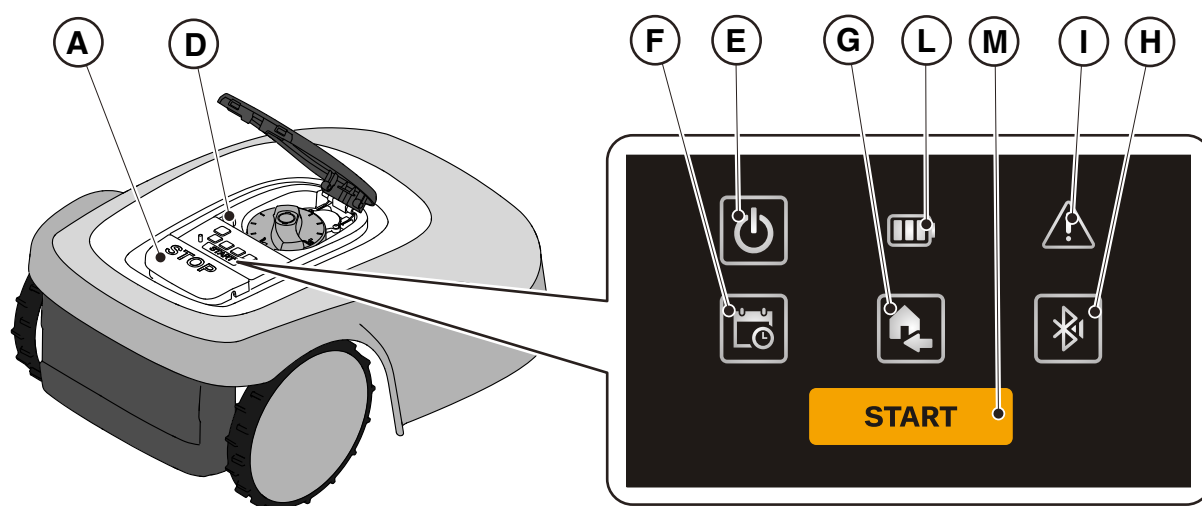


REMARQUE : Ce mode pourrait ne pas garantir une couverture totale du jardin, tant en termes de temps nécessaire que d'uniformité du résultat de la coupe, surtout si le jardin n'a pas une forme régulière. Pour obtenir une efficacité maximale du robot tondeuse, il est recommandé d'effectuer la programmation (voir le paragraphe 3.7).

4.3. DESCRIPTION DES COMMANDES PRÉSENTES SUR LE ROBOT TONDEUSE

Liste des commandes, des voyants et leur fonction :

- Bouton « **ARRÊT** » (A) : arrêt de sécurité du robot tondeuse.
- « **CLÉ DE SÉCURITÉ** » (D) : utilisée pour arrêter le robot tondeuse en toute sécurité.
- Bouton « **ON/OFF** » (E) : utilisé pour allumer et éteindre le robot tondeuse et réinitialiser les alarmes.
- Bouton « **PROGRAMME PRÉVU** » (F) : pour sélectionner le programme / cycle de travail programmé.
- Bouton « **RETOUR À LA BASE** » (G) : utilisé pour forcer le robot tondeuse à rentrer à la base du chargeur.
- Bouton « **BLUETOOTH** » (H) : affiche l'état du Bluetooth et le découplage.
- Icône lumineuse « **ALARME** » (I) : affiche l'état de l'alarme.
- Icône lumineuse « **BATTERIE** » (L) : utilisée pour visualiser la charge de la batterie.
- Bouton « **DÉMARRAGE** » (M) : permet de démarrer le robot tondeuse.

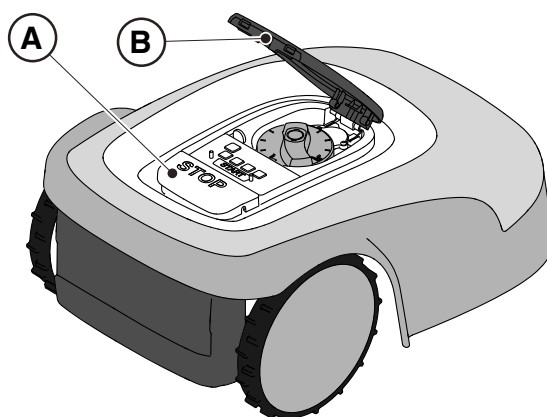


4.3.1. ARRÊT SÉCURISÉ - BOUTON D'ARRÊT

Le bouton « **ARRÊT** » (A) permet d'arrêter le robot tondeuse en toute sécurité, quel que soit son état de fonctionnement.

Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) lorsque le robot tondeuse est en mouvement ou déjà à l'arrêt.
2. En appuyant sur le bouton « **ARRÊT** » (A), le robot tondeuse s'arrête et la coque (B) s'ouvre pour permettre l'accès aux autres commandes du robot.



4.3.2. ARRÊT SÉCURISÉ - CLÉ DE SÉCURITÉ

La clé de sécurité (D), une fois ôtée, permet d'éteindre le robot tondeuse en toute sécurité.

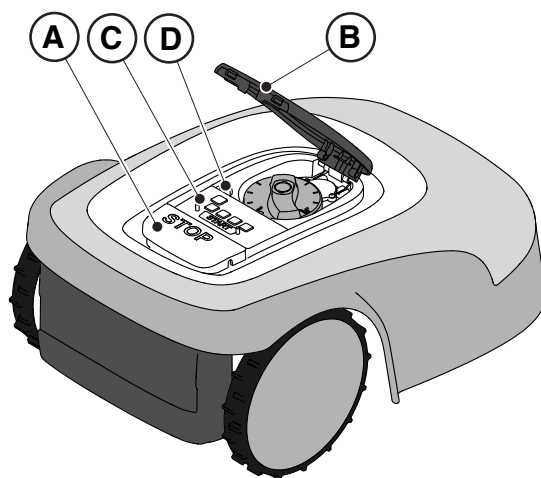


OBLIGATION :

Retirer toujours la clé de sécurité avant toute opération de réglage de la hauteur de coupe, de nettoyage, de transport ou d'entretien

Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
2. Ôter la clé de sécurité (D) et la conserver en lieu sûr.
3. Après avoir effectué les opérations d'entretien, insérer la clé de sécurité pour pouvoir allumer le robot tondeuse.



4.3.3. ALLUMAGE ET ARRÊT - BOUTON ON/OFF

L'interrupteur « **ON/OFF** » (E) est utilisé pour mettre en marche et arrêter manuellement le robot tondeuse.

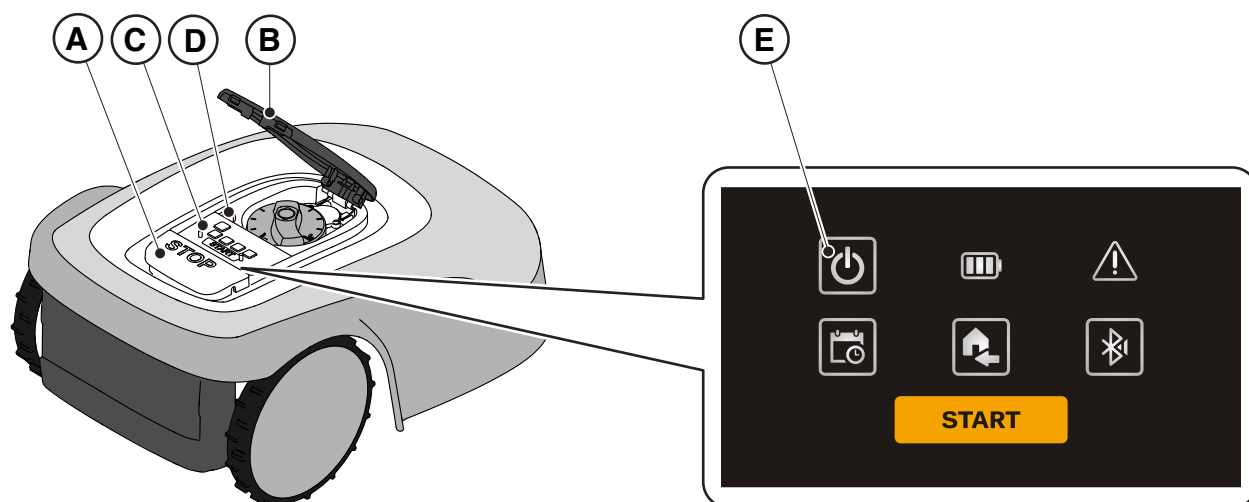
Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
2. Appuyer sur le bouton « **ON/OFF** » (E) pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre le robot tondeuse.

REMARQUE : La clé de sécurité (D) doit être insérée pour démarrer le robot tondeuse.

REMARQUE : Le fait d'ôter la clé de sécurité (D) entraîne l'arrêt du robot tondeuse, même s'il n'a pas été précédemment éteint à l'aide de la touche « **ON/OFF** ».

REMARQUE : En cas d'alarmes actives, une double pression sur le bouton « **ON/OFF** » réinitialise les alarmes.



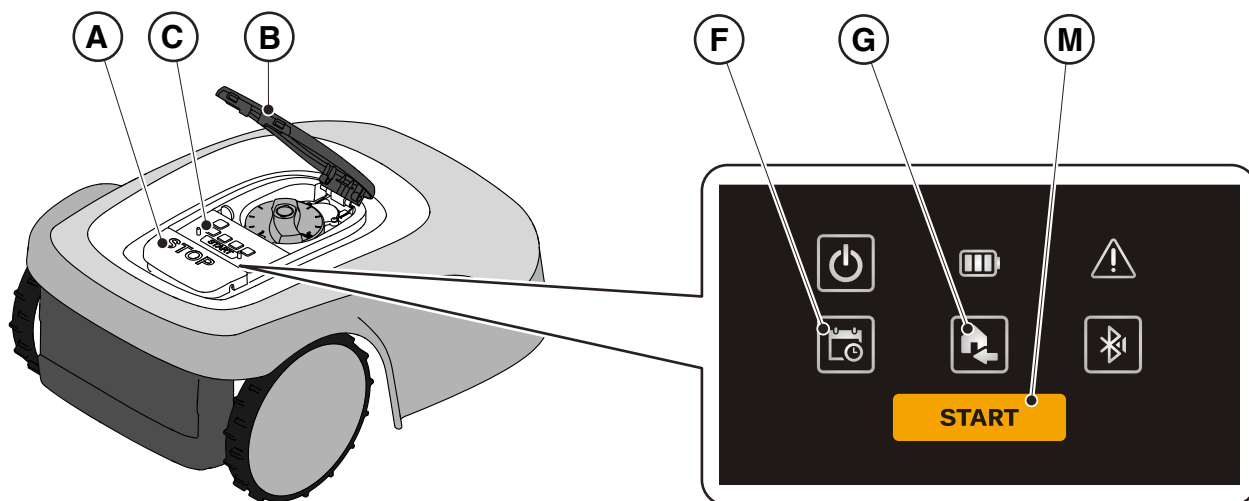
4.3.4. SÉLECTION DU PROGRAMME PRÉVU/CYCLE DE TRAVAIL UNIQUE - BOUTON PROGRAMME PRÉVU

Le bouton « **PROGRAMME PRÉVU** » (F) permet d'activer ou de désactiver la programmation de travail définie par l'appli.

- Si le bouton (F) est allumé en vert, le robot tondeuse fonctionnera selon le programme de travail prévu. (voir également le paragraphe 3.7.7, voir le paragraphe 3.7.8 pour la programmation).
- Si le bouton (F) est éteint, le robot tondeuse fonctionne en effectuant un seul cycle de travail, puis retourne à sa base de rechargement. (voir également le paragraphe 3.7.7).

Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
2. Il est possible de passer d'un cycle de travail programmé à un cycle de travail unique en appuyant sur le bouton « **PROGRAMME PRÉVU** » (F).
3. Pour le démarrage du robot tondeuse, procéder comme suit en fonction du cas :
 - Si le programme est activé, effectuer une des actions suivantes :
 - robot tondeuse sur la base de chargement :
 - En fermant le couvercle (B), le robot suivra le programme ;
 - Appuyer sur le bouton « **DÉMARRAGE** » (M) pour faire travailler le robot, le bouton s'allume. Si l'horaire n'est pas celui du temps de travail programmé, celui-ci effectuera un cycle de travail, rentrera à la base et reprendra ensuite son fonctionnement selon le programme prévu.
 - robot tondeuse hors de la base de chargement :
 - Appuyer sur le bouton « **RETOUR À LA BASE** » (G) pour faire travailler le robot, le bouton s'allume ;
 - Appuyer sur le bouton « **DÉMARRAGE** » (M) pour faire travailler le robot, le bouton s'allume. Si l'horaire n'est pas celui du temps de travail programmé, celui-ci effectuera un cycle de travail, rentrera à la base et reprendra ensuite son fonctionnement selon le programme prévu.
 - Si le programme n'est pas activé, effectuer une des actions suivantes :
 - Appuyer sur le bouton « **RETOUR À LA STATION** » (G) pour envoyer le robot à la station, le bouton s'allume.
 - Appuyer sur le bouton « **DÉMARRAGE** » (M) pour mettre le robot en marche, le bouton s'allume.
4. Fermer la coque (B).



4.3.5. RETOUR FORCÉ À LA BASE DE RECHARGE - BOUTON RETOUR À LA BASE

Le bouton « **RETOUR À LA BASE** » (G) permet de forcer le robot tondeuse à retourner à la base de rechargement. Si le bouton (G) est allumé à l'ouverture de la coque (B), le robot tondeuse était déjà en train de rentrer à la station.

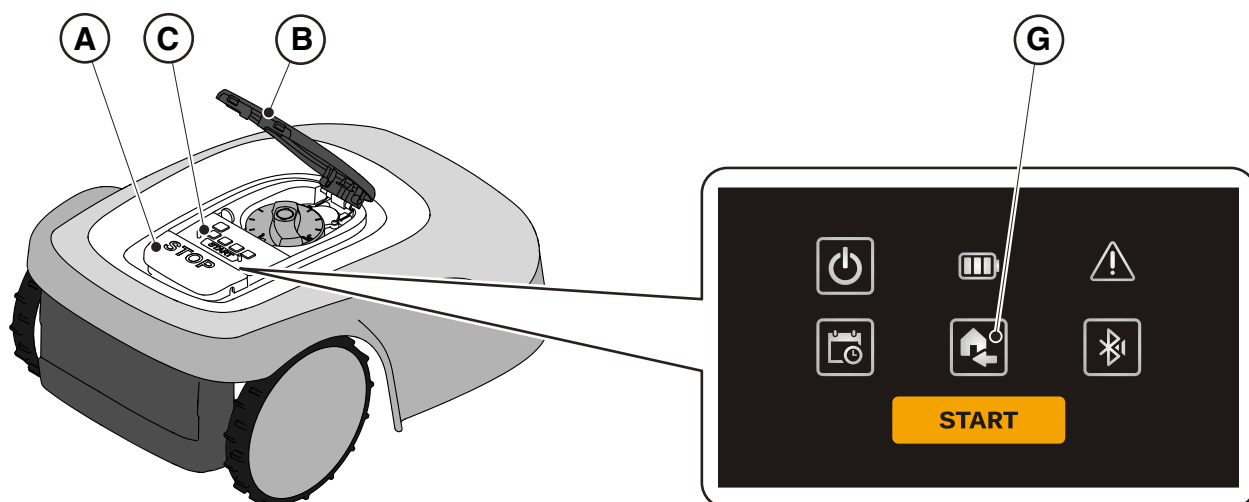
Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
2. Appuyer sur le bouton « **RETOUR À LA BASE** » (G).
3. Le bouton s'allume en vert, la fonction est active.
4. Fermer la coque (B).
5. Le robot tondeuse commencera à retourner automatiquement à la base de chargement.

REMARQUE : Si la batterie est faible, lorsqu'on appuie sur le bouton « **RETOUR À LA STATION** » (G), l'icône de la batterie clignotera en rouge pour signaler qu'il n'est pas possible d'effectuer l'opération.

REMARQUE : Le robot tondeuse ne démarre qu'après la fermeture de la coque (B).

REMARQUE : Le robot tondeuse atteindra la base de chargement avec le dispositif de coupe éteint.



4.3.6. AFFICHAGE DE L'ÉTAT DU BLUETOOTH ET DÉCOUPLAGE - BOUTON BLUETOOTH

Le bouton « **BLUETOOTH** » (H) :

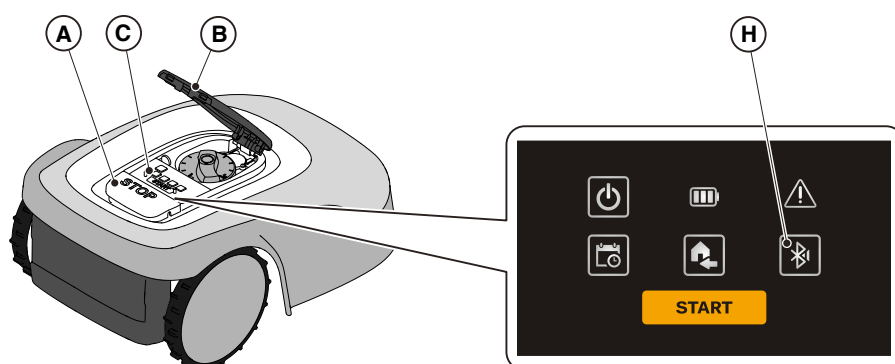
- Clignote en bleu si le robot tondeuse est disponible pour l'association.
- Elle est éclairée en bleu si le robot tondeuse est connecté à un appareil mobile.

Le robot tondeuse se déconnecte automatiquement de l'appareil lorsque l'application est refermée. Le bouton (H) est utilisé pour déconnecter le robot tondeuse au cas où l'application d'un deuxième utilisateur resterait accidentellement connectée au robot tondeuse.

Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
2. Pour déconnecter le robot tondeuse d'un appareil mobile, appuyer sur le bouton (H) et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes.

REMARQUE : Pour l'appariement de l'appareil au robot tondeuse via Bluetooth, voir le paragraphe 3.7.3 Pairing (Appariement).



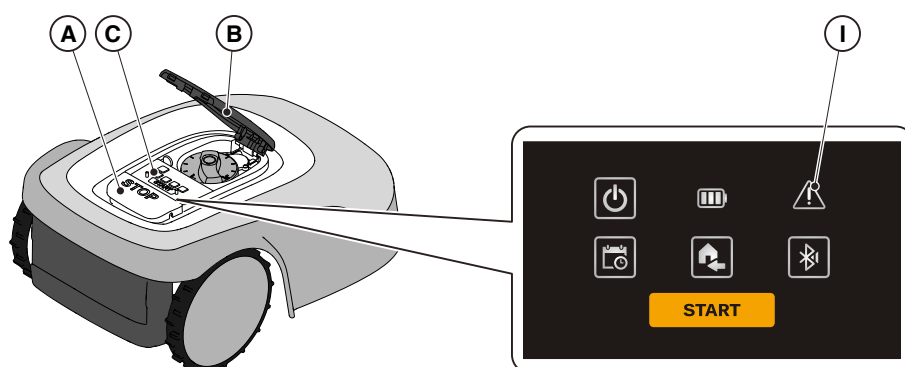
4.3.7. AFFICHAGE DES ÉTATS D'ALARME - ICÔNE ALARMES

L'icône lumineuse « **ALARMES** » (I) indique un dysfonctionnement en cours.

Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
2. Vérifier l'état de l'alarme au moyen de l'icône lumineuse (I) :
 - Icône verte : indique la présence d'informations opérationnelles particulières ;
 - Icône jaune : indique des anomalies mineures ;
 - Icône rouge : indique les anomalies ou dysfonctionnements graves pouvant nécessiter l'intervention du centre d'assistance.
3. Après avoir réglé le problème, appuyer deux fois en succession rapide sur le bouton « **ON/OFF** » (E) pour réinitialiser l'alarme. L'icône lumineuse (N) s'éteint et le robot tondeuse peut être redémarré. Si l'icône (N) ne s'éteint pas, ôter la clé de sécurité (D), attendre quelques secondes, puis rallumer le robot tondeuse à l'aide de la touche « **ON/OFF** » (E). Si le problème persiste, contacter un centre d'assistance.

REMARQUE : Les détails des informations opérationnelles ou des anomalies peuvent être consultés via l'application.



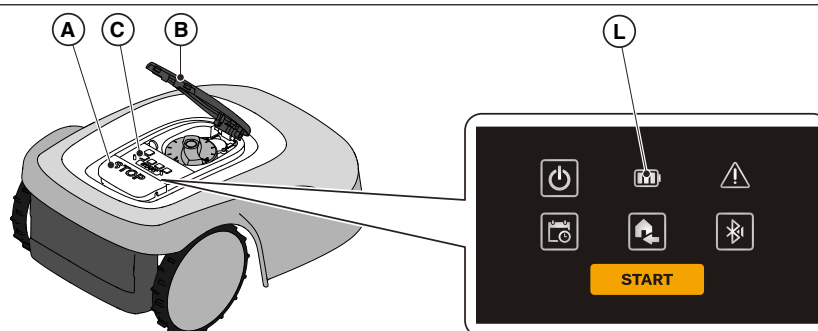
4.3.8. AFFICHAGE DE LA CHARGE DE LA BATTERIE - ICÔNE DE LA BATTERIE

L'icône lumineuse « **BATTERIE** » (L) indique l'état de chargement de la batterie.

Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
2. Vérifier l'état de chargement de l'alarme au moyen de l'icône lumineuse (L) :
 - Icône verte : la batterie est chargée.
 - Icône jaune : la batterie est chargée à moins de 50 %.
 - Icône rouge : la batterie est déchargée.
3. Si le robot tondeuse est en phase de rechargement, l'icône lumineuse (L) clignote.

REMARQUE : Si à la pression d'une commande, l'icône de la batterie (L) effectue un clignotement rapide en rouge, l'opération ne peut pas être effectuée et il sera nécessaire de charger la batterie manuellement (voir le paragraphe 4.5).



4.3.9. DÉMARRAGE DU ROBOT TONDEUSE - BOUTON DE DÉMARRAGE

Le bouton « **DÉMARRAGE** » (M) permet de démarrer le robot tondeuse.

Si le bouton « **DÉMARRAGE** » (M) est allumé à l'ouverture de la coque (B), le robot tondeuse était en mode de fonctionnement.

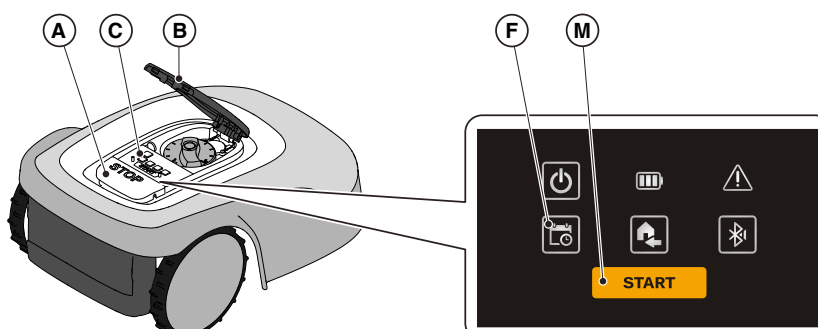
REMARQUE : le robot tondeuse ne démarre qu'après la fermeture du couvercle (B).

Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
2. Appuyer sur la touche « **DÉMARRAGE** » (M), la touche s'allume.
3. Fermer la coque (B).

REMARQUE : Si la batterie est faible, en appuyant sur le bouton « **DÉMARRAGE** » (M), l'icône de la batterie clignote en rouge pour indiquer que l'opération ne peut pas être effectuée.

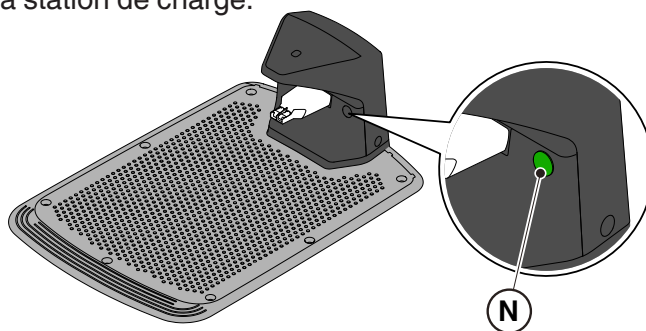
- Comportement du robot tondeuse lorsque le programme est actif (voir par 4.3.4) :
 - Si le robot tondeuse se trouve dans la période de travail prévue, celui-ci commencera le travail de coupe ;
 - Si l'horaire n'est pas celui du temps de travail programmé, celui-ci effectuera un cycle de travail, rentrera à la base et reprendra ensuite son fonctionnement selon le programme prévu.
- Comportement du robot tondeuse lorsqu'un seul cycle de travail programmé est actif (voir par 4.3.4) :
 - Le robot tondeuse effectuera un seul cycle de travail, il retournera ensuite sur la base de chargement et y restera dans l'attente de la commande manuelle suivante.



4.4. FONCTIONNEMENT DE LA STATION DE CHARGE

La station de charge est dotée d'un voyant lumineux (N) qui s'éclaire de la façon suivante :

- Voyant éteint : la station de charge est hors tension ou le robot est dans la station ;
- Voyant fixe : le câble périphérique est correctement connecté au chargeur et le signal périphérique est correctement transmis ;
- Voyant clignotant lentement : le câble périphérique n'est pas connecté ou est interrompu (le contrôle d'intégrité du câble périphérique n'est pas continu, mais il est effectué lorsque le robot quitte la station de charge ou lorsque la station est alimentée) ;
- Le voyant clignote rapidement : le câble périphérique est trop court (voir le paragraphe 3.5.4) ou il y a une panne dans la station de charge.



4.5. CHARGE DE LA BATTERIE

La procédure « **CHARGE DE LA BATTERIE** » permet de recharger le robot tondeuse manuellement.

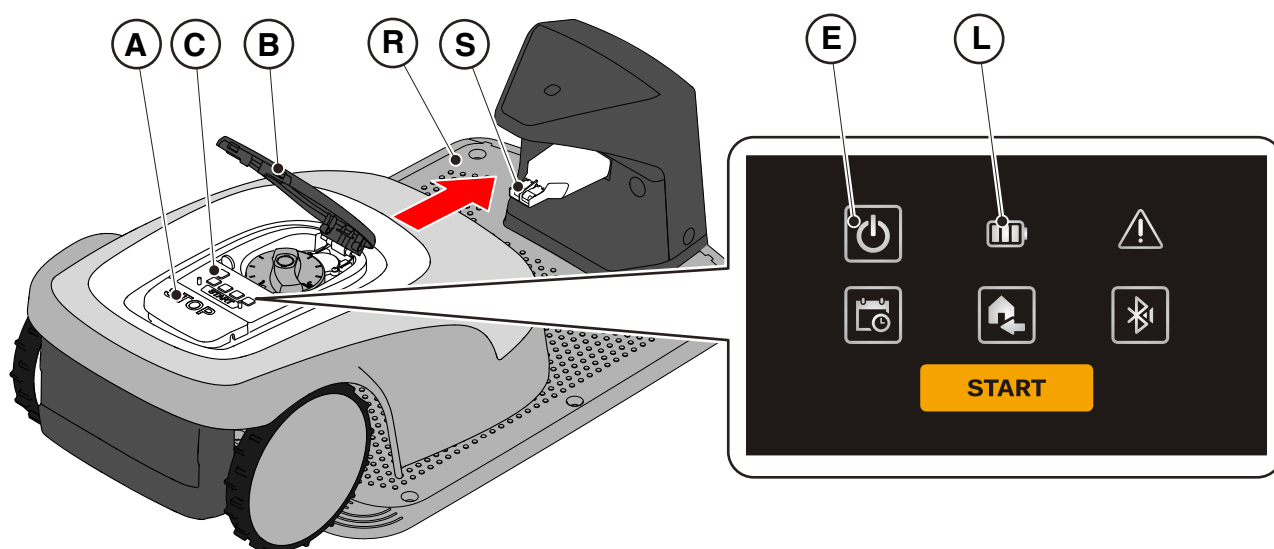
Exigences et obligations :

- Station de charge connectée au réseau électrique.

Procédure :

1. Placer le robot tondeuse sur la station de charge (R).
2. Faire glisser le robot tondeuse sur la station de charge jusqu'à ce que le connecteur de charge (S) s'enclenche.
3. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
4. Allumer le robot tondeuse à l'aide de l'interrupteur « **ON/OFF** » (E).
5. L'icône lumineuse « **BATTERIE** » (L) clignote en vert, le robot tondeuse est en train de se charger.
6. Fermer la coque (B).
7. Laisser le robot tondeuse en charge pendant une durée au moins égale à celle indiquée au paragraphe 1.4.

REMARQUE : La recharge de la batterie avant son stockage d'hiver doit être effectuée conformément aux instructions du paragraphe 5.4.



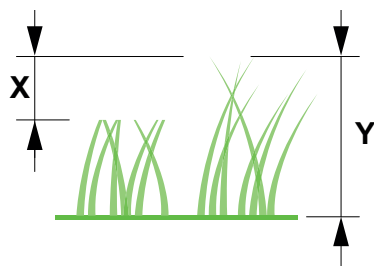
4.6. RÉGLAGE HAUTEUR DE COUPE

La procédure « **RÉGLAGE HAUTEUR DE COUPE** » décrit comment ajuster la hauteur des lames de coupe.

- La longueur X du gazon coupé par le robot tondeuse ne doit pas dépasser 10 mm.
- La fourchette opérationnelle du robot tondeuse est de 20 à 60 mm (hauteur de coupe).
- La hauteur initiale du gazon Y doit donc être de 70 mm maximum.

Lors de la première installation ou au début de la saison de tonte, si nécessaire, préparer le jardin avec une tondeuse classique afin de ramener la hauteur initiale du gazon à une valeur moindre.

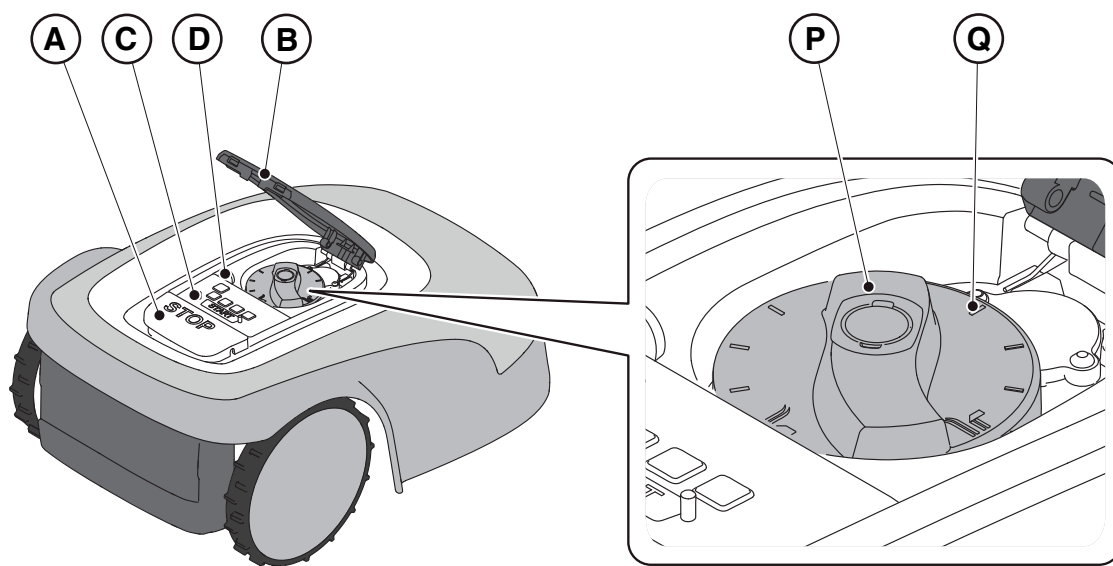
REMARQUE : Si on souhaite couper l'herbe de plus de 10 mm, régler la hauteur de coupe de manière à ce que la partie d'herbe coupée soit de 10 mm. Réduire davantage la hauteur de coupe uniquement après que le jardin a été uniformément tondu.



Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour ouvrir la coque (B) et accéder à la console de commande (C).
2. Retirer la clé de sécurité (D).
3. Tourner le régulateur de hauteur (P) pour sélectionner la hauteur de coupe souhaitée, de sorte que l'herbe coupée ne dépasse pas 1 cm.
4. Remettre la clé de sécurité (D).

REMARQUE : La manette comporte une échelle graduée de 1 à 10 (Q) qui doit servir de référence.



5. ENTRETIEN

5.1. ENTRETIEN PROGRAMMÉ

 AVERTISSEMENT : Utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.	 AVERTISSEMENT : Ne pas modifier, altérer, désactiver ou éliminer les dispositifs de sécurité installés.
---	--

Pour un meilleur fonctionnement et une plus longue durée de vie, nettoyer régulièrement le produit et remplacer les parties usées.

Effectuer les opérations selon la fréquence indiquée dans le tableau ci-dessous.

FRÉQUENCE	COMPOSANT	TYPE D'INTERVENTION	RÉFÉRENCE
Hebdomadaire	Lame	Nettoyer la lame et vérifier son état de fonctionnement.	(voir le paragraphe 5.2)
		Si la lame est pliée à cause d'une collision ou si elle est très usée, la remplacer.	(voir le paragraphe 5.3)
	Points de contact du chargeur	Nettoyer et éliminer toute oxydation.	(voir le paragraphe 5.2)
Mensuel	Robot tondeuse	Procéder à son nettoyage.	(voir le paragraphe 5.2)
	Station de charge et câbles d'alimentation	Vérifier l'usure ou la détérioration et les remplacer si nécessaire. (Consulter le Manuel d'utilisation Smart)	(Contacter un centre d'assistance agréé)
À la fin de la saison de tonte ou tous les six mois si le robot tondeuse n'est pas utilisé.	Batterie	Faire une recharge avant le stockage de la batterie.	(voir le paragraphe 5.4)
Annuel ou à la fin de la saison de tonte	Robot tondeuse	Effectuer le contrôle technique dans un centre d'assistance agréé.	(voir le paragraphe 5.1)

Il est nécessaire d'effectuer chaque année un contrôle technique d'entretien dans un centre d'assistance agréé pour maintenir le robot tondeuse dans de bonnes conditions de fonctionnement.

Ce service implique une série de contrôles, et notamment :

- nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur du robot tondeuse ;
- vérification générale de l'état du robot tondeuse ;
- remplacement des parties usées ;
- contrôle de l'état de la batterie ;
- vérification des couples de serrage ;
- vérification et remplacement éventuel des mécanismes cinématiques de collision et de levage et de leurs soufflets de protection ;
- vérification et, si nécessaire, remplacement du soufflet en caoutchouc de protection du moteur de la lame, afin de maintenir les spécifications de protection contre les infiltrations d'eau ;
- remplacement des joints d'isolation de la carrosserie et du compartiment des batteries afin de maintenir les spécifications de protection contre les infiltrations d'eau.

REMARQUE : En cas de non-exécution de l'entretien annuel, les pannes ne seront pas couvertes par la garantie.

5.2. NETTOYAGE DU PRODUIT



AVERTISSEMENT :
Risque de coupure des mains.



AVERTISSEMENT :
Risque de poussière dans les yeux.

Exigences et obligations :

- Éponge
- Savon neutre
- Brosse
- Eau
- Chiffon sec
- Gants
- Lunettes de protection



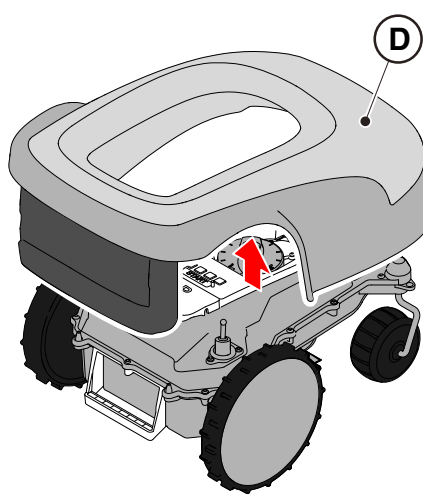
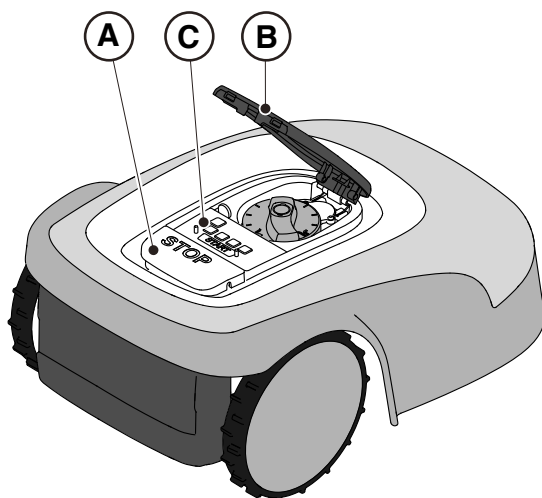
PORT DE GANTS OBLIGATOIRE :
Porter des gants de protection pour éviter le risque de coupure des mains.



LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES :
Porter des lunettes de protection pour éviter d'avoir de la poussière dans les yeux.

Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour arrêter le robot tondeuse et ouvrir la coque de protection (B).
2. Ôter la clé de sécurité (C).
3. Enlever la coque flottante (D) pour faciliter le nettoyage.
4. Nettoyer toutes les surfaces extérieures du robot tondeuse avec une éponge humidifiée à l'eau tiède et du savon neutre.



ATTENTION :
L'emploi excessif d'eau peut provoquer des infiltrations et endommager les composants électriques.



ATTENTION :
Ne pas modifier, altérer, désactiver ou éliminer les dispositifs de sécurité installés.



INTERDICTION :
Ne pas utiliser de jets d'eau sous pression.


INTERDICTION :

Afin d'éviter des dommages irréversibles aux composants électriques et électroniques, ne pas immerger le robot tondeuse, que ce soit partiellement ou complètement, dans l'eau.

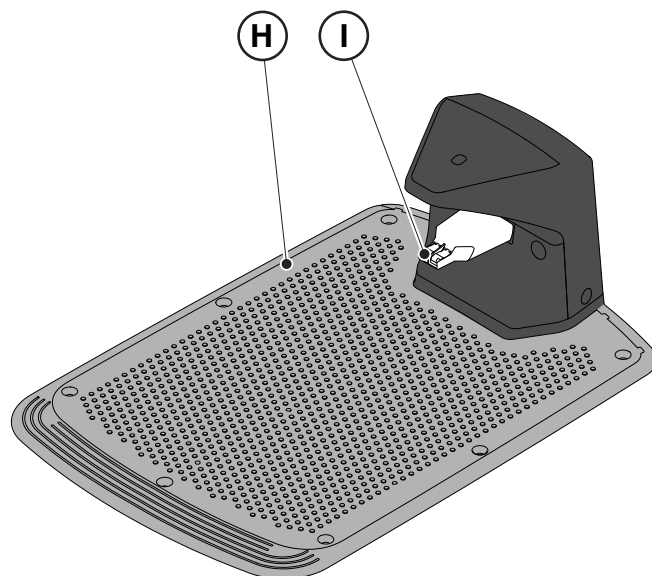
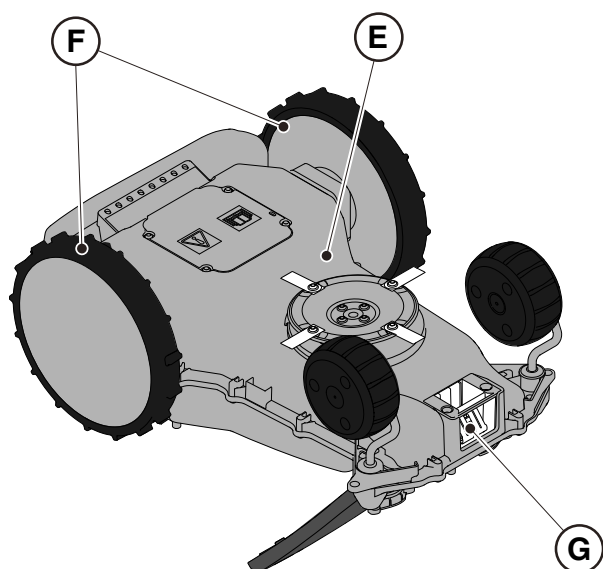

INTERDICTION :

Ne pas laver les parties internes du robot tondeuse, car ceci pourrait endommager les composants électriques et électroniques.


INTERDICTION :

Ne pas utiliser de solvants ni d'essence pour éviter d'endommager les surfaces peintes et les composants en plastique.

5. Enlever la boue et la saleté des roues motrices (F).
6. Nettoyer le dessous (E) du robot tondeuse (zone de la lame de coupe, roues avant et arrière). Utiliser une brosse appropriée pour enlever les dépôts et/ou les débris qui pourraient empêcher le robot tondeuse de fonctionner correctement. Nettoyage complet à l'aide d'une éponge humide.
7. Nettoyer le connecteur de charge de la batterie (G).
8. Nettoyer la station de charge (H) et le connecteur de contact (I) pour éliminer les résidus accumulés.



5.3. REMPLACEMENT DE LA LAME



AVERTISSEMENT :
Risque de coupure des mains.

Exigences et obligations :

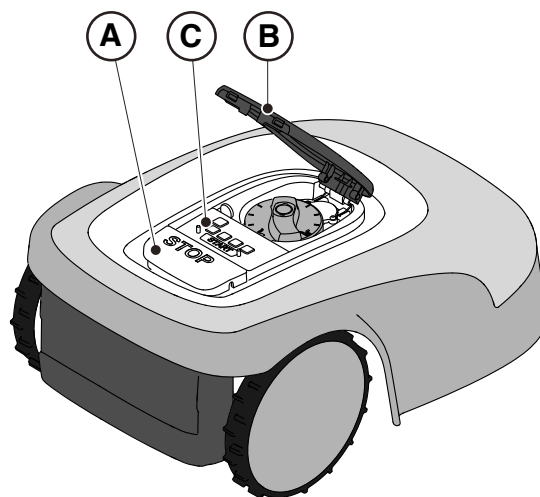
- Clé de sécurité
- Lames de coupe
- Clé
- Gants



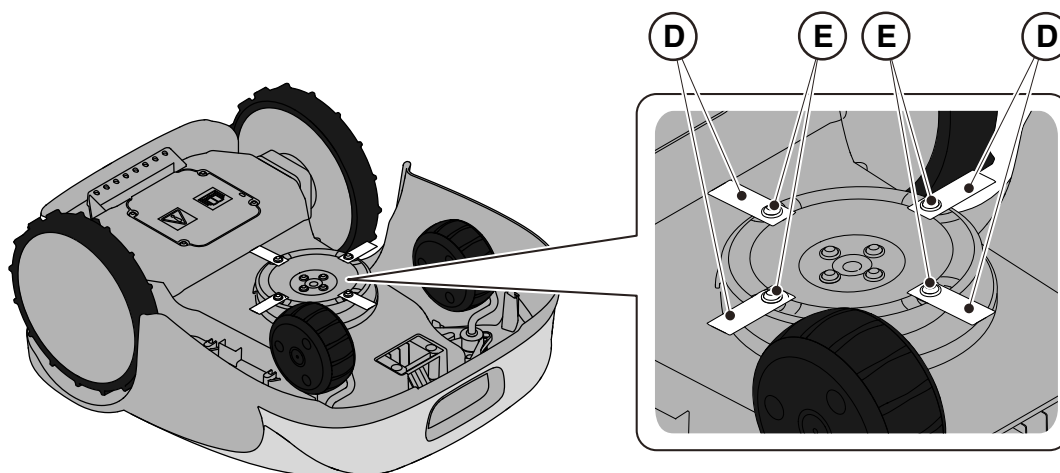
PORT DE GANTS OBLIGATOIRE :
Porter des gants de protection pour éviter le risque de coupure des mains.

Procédure :

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour arrêter le robot tondeuse et ouvrir la coque de protection (B).
2. Ôter la clé de sécurité (C).



3. Retourner le robot tondeuse, en prenant soin de ne pas endommager la coque flottante de couverture.
4. Dévisser les vis de fixation (E).
5. Remplacement de la lame (D).
6. Visser les vis de fixation (E).



5.4. ENTRETIEN ET STOCKAGE DES BATTERIES EN HIVER

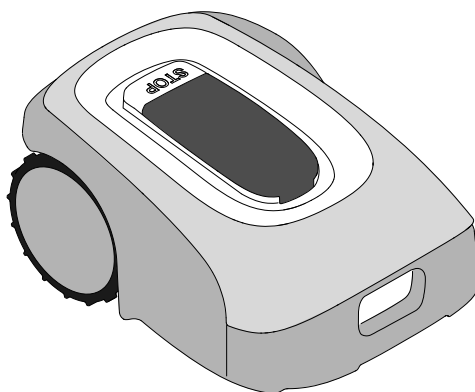
Procédure :

1. Charger la batterie en suivant la procédure guidée de l'application, accessible depuis la page « Paramètres ».
2. Nettoyer le robot tondeuse (voir le paragraphe 5.2).
3. Ranger le robot tondeuse dans un endroit sec, à l'abri du gel, en vérifiant qu'il est bien éteint.
4. La batterie doit être rechargée tous les 6 mois et toujours avant le stockage d'hiver.

REMARQUE : La procédure guidée enregistre dans le cloud la recharge réussie de la batterie et est considéré comme terminé si la date de la recharge réussie avant le stockage d'hiver est mise à jour.

REMARQUE : L'enregistrement de la charge à travers la procédure de l'application est nécessaire aux fins de la validité de la garantie de la batterie.

REMARQUE : La batterie doit être rechargée tous les 6 mois et toujours avant le stockage d'hiver.



5.5. REMPLACEMENT BATTERIE

Le remplacement de la batterie relève exclusivement de la responsabilité du PERSONNEL D'ASSISTANCE TECHNIQUE DE STIGA.

S'il est nécessaire de remplacer la batterie, contacter un centre d'assistance ou son propre revendeur.

6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES



AVERTISSEMENT :

Arrêter le robot tondeuse et le remettre en conditions de sécurité (voir le paragraphe 4.3.2).

Ci-après une liste des pannes possibles qui peuvent survenir au cours des cycles de travail.

PROBLÈME	CAUSES	SOLUTIONS
Vibrations anormales. Le robot tondeuse est bruyant.	Disque ou lames de coupe endommagés	Remplacer les composants endommagés (voir le paragraphe 5.3).
	Organe de coupe coincé par des résidus (rubans, cordes, bouts de plastique, etc.).	Éteindre le robot tondeuse en conditions de sécurité (voir le paragraphe 1.3). Débloquer la lame de coupe.
	Le démarrage du robot tondeuse a eu lieu en présence d'obstacles inattendus (branches tombées, objets oubliés, etc.).	Éteindre le robot tondeuse en conditions de sécurité (voir le paragraphe 1.3). Enlever les obstacles et redémarrer le robot tondeuse (voir le paragraphe 4.3.9).
	Moteur électrique en panne.	Remplacer le moteur, contacter le centre d'assistance agréé le plus proche.
	Herbe trop haute.	Augmenter la hauteur de coupe (voir le paragraphe 4.6). Effectuer une tonte préliminaire de la zone à l'aide d'une tondeuse classique (voir le paragraphe 4.4).
Le robot tondeuse ne se positionne pas correctement à l'intérieur de la station de charge.	Mauvais positionnement du câble périphérique.	Vérifier le branchement de la station de charge (voir le paragraphe 3.5.1).
	Affaissement du terrain à proximité de la station de charge.	Rétablir le positionnement correct de la station de charge. (voir le paragraphe 3.5.3).
Le robot tondeuse se comporte anormalement autour des obstacles du périmètre.	Câble périphérique mal posé.	Repositionner correctement le câble périphérique (dans le sens des aiguilles d'une montre) (voir le paragraphe 3.5.1).
Le robot tondeuse se met en marche à des horaires non programmés.	Horloge mal configurée.	Remettre à zéro l'horloge du robot tondeuse (voir le paragraphe 3.7.6).
	Horaire de travail mal configuré.	Redéfinir l'horaire de travail (voir le paragraphe 3.7.8).

PROBLÈME	CAUSES	SOLUTIONS
La zone de travail n'est pas entièrement tondue.	Heures de travail insuffisantes.	Prolonger l'horaire de travail (voir le paragraphe 3.7.8).
	Lame de coupe avec incrustations et/ou résidus.	Éteindre le robot tondeuse en conditions de sécurité (voir le paragraphe 1.3). Nettoyer l'organe de coupe.
	Lames de coupe pivotantes bloquées par des incrustations ou des débris.	Éteindre le robot tondeuse en conditions de sécurité (voir le paragraphe 1.3). Remplacement des lames.
	Aire de la zone de travail trop grande par rapport à la capacité effective du robot tondeuse.	Réduire la zone de travail (voir Données Techniques au paragraphe 1.4).
	Le cycle de vie des batteries est en train de s'épuiser	Remplacer les batteries par des pièces détachées d'origine (voir le paragraphe 5.4).
	Les batteries n'ont pas été entièrement rechargées.	Nettoyer et éliminer toute oxydation des points de contact (voir le paragraphe 5.2). Recharger les batteries.
Des parties du jardin ne sont pas complètement tondues.	Programmation Cut Point incorrecte.	Programmer correctement les points de tonte secondaires (voir le paragraphe 3.7.9).
Le voyant de la station de charge ne s'éclaire pas lorsque le robot est hors de la station de charge.	Il n'y a pas d'alimentation électrique ou il y a un défaut sur la station de charge	Vérifier le branchement correct à la prise de courant du bloc d'alimentation électrique. Vérifier le bon état du câble de connexion du bloc d'alimentation électrique.
Le voyant de la station de charge est allumé et clignote lentement	Le câble périphérique n'est pas connecté ou est interrompu	Vérifier l'installation et réparer la rupture (voir le paragraphe 3.5.2).
Le voyant de la station de charge est allumé et clignote rapidement	Le câble périphérique est trop court ou il y a une panne de la station de charge.	Vérifier que la longueur du câble périphérique est supérieure à celle indiquée au paragraphe 3.5.1. Si nécessaire, installer la résistance (voir le paragraphe 3.5.4). Si le problème persiste, contacter le centre d'assistance.
Le voyant d'avertissement est allumé sur le clavier.	Signale une anomalie/une panne.	Consulter l'application pour plus d'informations ou contacter un centre d'assistance.

6.1. PRINCIPAUX MESSAGES DE L'APPLI

PROBLÈME	CAUSES	SOLUTIONS
L'application affiche "No Signal" alors que le robot tondeuse est à l'intérieur du périmètre et que le transmetteur de la station de charge est allumé.	Problème de réception du signal par le robot tondeuse.	Contactez le centre d'assistance agréé.

PROBLÈME	CAUSES	SOLUTIONS
L'application affiche « Hors Périmètre ».	Déclivité excessive du terrain	Délimiter la zone à déclivité excessive (voir le paragraphe 3.3).
	Câble périphérique mal posé.	Vérifier que le câble est correctement installé (profondeur excessive, proximité d'objets métalliques, distance entre le câble délimitant deux éléments inférieure, etc.). (voir le paragraphe 3.5.1).
	Câble périphérique de délimitation des aires internes (plates-bandes, buissons, etc.) mal posé.	Repositionner le câble périphérique correctement (contourner l'obstacle dans la même direction que le périmètre). (voir le paragraphe 3.5.1).
	Bloc d'alimentation électrique surchauffé.	Adopter des solutions appropriées pour réduire la température du bloc d'alimentation électrique (aérer ou modifier la zone d'installation, etc.) (voir le paragraphe 3.3).
Le message « Robot levé » apparaît sur l'appli	Le robot tondeuse est soulevé du sol.	Vérifier que le robot tondeuse n'est pas bloqué ou obstrué par un objet quelconque. Nettoyer et éliminer les éventuels brins d'herbe sous la coque qui pourraient obstruer les capteurs (voir le paragraphe 5.2).
L'application affiche le message « Erreur Roue ».	Terrain accidenté ou avec des obstacles empêchant le mouvement.	Vérifier que la pelouse à tondre est uniforme et sans trous, cailloux ou autres obstacles. Dans le cas contraire, effectuer les opérations d'assainissement nécessaires (voir le paragraphe 3.3).
	Un moteur ou les deux moteurs actionnant la transmission des roues est/sont en panne.	Remplacer le moteur, contacter le centre d'assistance agréé le plus proche.
L'écran affiche « Herbe haute » ou « Erreur Coupe ».	Disque de coupe bloqué ou endommagé.	Arrêter le robot tondeuse en toute sécurité (voir le paragraphe 1.3). Débloquent le disque de coupe des objets qui pourraient en provoquer le blocage ou remplacer le disque de coupe par un nouveau (voir le paragraphe 5.3).
	Lames de coupe pivotantes bloquées par des incrustations ou des débris.	Arrêter le robot tondeuse en toute sécurité (voir le paragraphe 1.3). Débloquent et nettoyer ou remplacer les lames de coupe (voir le paragraphe 5.3).
	Le démarrage du robot tondeuse a eu lieu en présence d'obstacles inattendus (branches tombées, objets oubliés, etc.).	Arrêter le robot tondeuse en toute sécurité (voir le paragraphe 1.3). Enlever les obstacles et redémarrer le robot tondeuse.
	Moteur électrique en panne.	Remplacer le moteur, contacter le centre d'assistance agréé le plus proche.
	Herbe trop haute.	Augmenter la hauteur de coupe (voir le paragraphe 4.6). Effectuer une coupe périphérique.
L'application affiche « Renversement+A31+A+A33 :A48 »	Le robot tondeuse se trouve sur une pente qui dépasse les limites autorisées.	Exclure la zone présentant une déclivité hors des limites admises, en la délimitant.

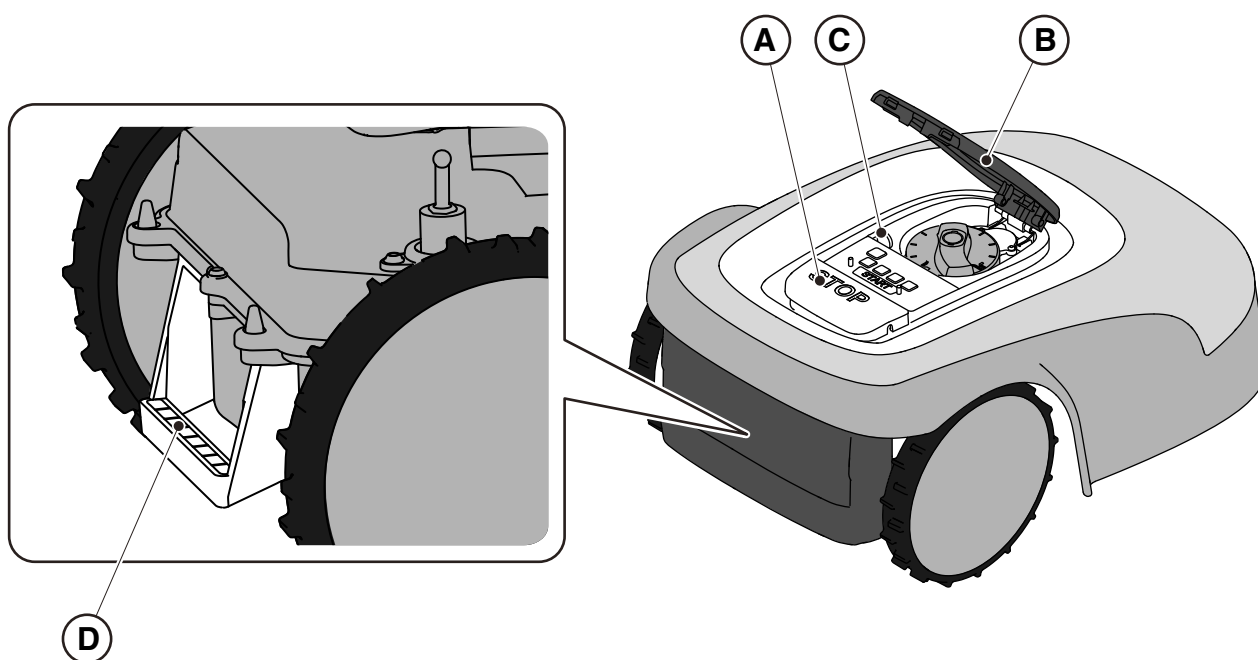
7. TRANSPORT, ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION

7.1. TRANSPORT

Procédure :

REMARQUE : Il est conseillé d'utiliser l'emballage d'origine pour un transport sur de longues distances.

1. Appuyer sur le bouton « **ARRÊT** » (A) pour arrêter le robot tondeuse et ouvrir la coque de protection (B).
2. Ôter la clé de sécurité (C).
3. Nettoyer le robot tondeuse comme indiqué au paragraphe 5.2 « **NETTOYAGE DU PRODUIT** ».
4. Soulever le robot tondeuse par la poignée (D) et le transporter en prenant soin de garder la lame de coupe loin du corps.
5. Remettre le robot tondeuse dans son emballage d'origine.



7.2. STOCKAGE

Le stockage du robot tondeuse doit être fait dans un endroit sec et à l'abri du gel après avoir effectué le nettoyage et la charge d'hiver de la batterie (voir le chapitre 5).

7.3. ÉLIMINATION



ATTENTION :

Contactez un centre d'assistance agréé avant d'enlever la batterie du robot tondeuse.

Procédure :

1. Éliminer l'emballage du produit de manière durable dans les conteneurs de collecte prévus à cet effet ou dans des points de collecte agréés.
2. Éliminer le robot tondeuse conformément aux réglementations locales en vigueur.
3. Contacter les centres de recyclage et d'élimination compétents, car le robot tondeuse est un déchet classé DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques).
4. Éliminer les batteries usagées ou épuisées de manière durable dans les conteneurs de collecte prévus à cet effet ou dans des points de collecte agréés.

8. ACCESSOIRES

N° Article	Description	Spécifications
1127-0009-01	Lames de coupe	12 pcs
1127-0011-01	Coque de la station de charge	Pour une protection supplémentaire contre la pluie et le rayonnement solaire
1127-0010-01	Câble d'extension pour bloc d'alimentation électrique	Câble pour l'extension de la connexion entre le bloc d'alimentation électrique et la station de charge - L = 5 m
1127-0012-01	KIT d'installation petit	Câble périphérique Ø 2,7 mm - L = 150 m + 200 clous de fixation + 5 connecteurs de câble + 5 connecteurs du câble de la station de charge
1127-0013-01	KIT d'installation moyen	Câble périphérique Ø 2,7 mm - L = 300 m + 400 clous de fixation + 5 connecteurs de câble + 5 connecteurs du câble de la station de charge
1127-0000-01	Bobine de câble 150 m	Câble périphérique Ø 2,7 mm - L = 150 m
1127-0001-01	Bobine de câble 300 m	Câble périphérique Ø 2,7 mm - L = 300 m
1127-0002-01	Bobine de câble 500 m	Câble périphérique Ø 2,7 mm - L = 500 m
1127-0006-01	Piquets de fixation (100 pcs)	Piquets pour fixer le câble périphérique - 100 pcs
1127-0008-01	Vis de fixation pour station de charge	8 pcs
1127-0004-01	Connecteurs de câble	Joints de réparation du câble périphérique - 5 pcs
1127-0005-01	Connecteurs du câble de la station de charge	Connecteurs pour connecter le câble périphérique à la station de charge - 5 pcs
122063053/0	Résistance pour petits périmètres	Résistance pour les installations avec moins de 40 m de câble périphérique

9. GARANTIE

9.1. COUVERTURE DE LA GARANTIE

Les conditions de garantie s'adressent uniquement aux consommateurs, c'est-à-dire aux utilisateurs non professionnels.

La garantie couvre tous les défauts de qualité des matériaux et de fabrication, qui seront vérifiés, pendant toute la période de validité de la garantie, par son Revendeur ou un Centre spécialisé.

L'application de la garantie se limite à la réparation ou à la substitution du composant défectueux.

Il est recommandé de confier la machine une fois par an à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

L'application de la garantie est soumise à un entretien régulier de la machine.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Manque de connaissance des documents joints (Manuel d'utilisation).
- Utilisation professionnelle.
- Inattention, négligence.
- Causes externes (éclairs, collisions, présence de corps étrangers à l'intérieur de la machine) ou accident.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés par le fabricant.
- Mauvais entretien.
- Modification de la machine.
- Emploi de pièces détachées non conformes (pièces adaptables).
- Emploi d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant (par exemple, l'organe de coupe).

La garantie ne couvre pas non plus :

- Les opérations d'entretien (décrites dans le Manuel d'utilisation).
- L'usure normale des consommables comme l'organe de coupe et les roues.
- L'usure normale.
- Détérioration esthétique de la machine due à son utilisation.
- Les supports des organes de coupe.
- Dommages résultant d'une installation non conforme au Manuel d'utilisation.
- Corrosion ou dommage éventuel du câble périphérique.
- Dommages causés par l'infiltration d'eau due à l'utilisation d'un dispositif de lavage à haute pression ou par l'immersion dans l'eau, par exemple lorsque des flaques d'eau se forment à la suite de fortes pluies.
- Dommages causés par une conservation incorrecte ou une mauvaise utilisation de la batterie.
- Dommages causés par l'utilisation de batteries non conformes.
- Tous les frais supplémentaires associés à la réparation sous garantie, tels que le déplacement de la machine jusqu'au lieu où se trouve l'utilisateur, le transport de la machine jusqu'au Revendeur, la location de matériel ou le recours à des entreprises extérieures pour tous les travaux d'entretien du jardin pendant que la machine est à l'arrêt.

L'utilisateur est protégé par les lois en vigueur sur le territoire national. Les droits de l'utilisateur prévus par ses propres lois nationales ne sont aucunement limités par la présente garantie.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Robot rasaerba

- a) Tipo / Modello Base
b) Mese/Anno di costruzione
c) Matricola

SRSW01

- d) Motore batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
e) Ente Certificatore /
f) Esame CE del tipo: /
• RED: 2014/53/EU
• RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012 / AC:2014 / A11:2014 /
A13:2017 / A1:2019 / A2:2019 / A14:2019
EN IEC 60300:2018
EN 60335-2-1:2012 / A1:2019 / A2:2019
EN 60335-2-2:2012 / A1:2019 / A2:2019
EN 60335-2-3:2012 / A1:2019 / A2:2019
EN 60335-2-4:2012 / A1:2019 / A2:2019

EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 / A1:2019
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4

- g) Ampiezza di taglio 18 cm

- h) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- i) Castelfranco V.to, 24.03.2021

CEO Stiga Group
Sean Robinson

Sean Robinson

171514254_0

EN (Translation of the original instruction) EG Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A) 1. The Company 2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Robotic lawnmower a) Type / Base Model b) Month / Year of manufacture c) Serial number d) Motor: battery-operated 3. Conforms to directive specifications: e) Certifying body f) EC examination of Type g) Reference to harmonised Standards h) Range of cut i) Person authorised to create the Technical Folder: j) Place and Date	FR (Traduction de la notice originale) Déclaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A) 1. La Société 2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Robot-tondeuse a) Type / Modèle de Base b) Mois / Année de construction c) Série d) Moteur: batterie 3. Est conforme aux prescriptions des directives : e) Organisme de certification f) Examen CE du Type g) Référence aux Normes harmonisées h) Largeur de coupe i) Personne habilitée à établir le Dossier Technique j) Lieu et Date	DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung) EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A) 1. Die Gesellschaft 2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Mähroboter a) Typ / Basismodell b) Monat / Baujahr c) Seriennummer d) Motor: Batterie 3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht: e) Zertifizierungsstelle f) EG-Saustypenprüfung g) Bezugnahme auf die harmonisierten Normen h) Schnittbreite i) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person: j) Ort und Datum	FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös) EY-VÄÄRISTYKSEKSI VARMISTAMINEN (Koneediktivi 2006/42/EY, Liite II, osa A) 1. Yhtiö 2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Robottiruohonleikkuri a) Tyypin / Perusmallin b) Kuukauden / Valmistusvuoden c) Sarjanumeron d) Moottorin / akun 3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa: e) Sertifikaattiorgan f) EY-tyyppitarkastus g) Viittaus harmonisoiittuihin standardeihin h) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö: i) Paikka ja päivämäärä	CS (Překlad původního návodu k používání) ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o strojích seřizovaných 2006/42/ES, Příloha II, část A) 1. Společnost 2. Prohláší na vlastní odpovědnost, že stroj: Robotická sekačka a) Typ / Základní model b) Měsíc / Rok výroby c) Výrobní číslo d) Motor: akumulator 3. Je ve shodě s nařízením směrnice: e) Certifikační orgán f) ES zkouška Typu g) Odkazy na Harmonizované normy h) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu: i) Místo a Datum	PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej) Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A) 1. Spółka 2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna: Koszałka trawnikowa a) Typ / Model podstawowy b) Miesiąc / Rok produkcji c) Numer seryjny d) Silnik: akumulator 3. Spełnia podstawowe wymagania następujących Dyrektyw: e) Jednostka certyfikująca f) Badanie typu WE g) Odniesienie do Norm zharmonizowanych h) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej: i) Miejsce i data	ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge) EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv: 2006/42/EÜ, lisa II, osa A) 1. Firma 2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: Robottirõõmnik a) Tüüp / Põhimudel b) Kuu aega / Tootmisaja c) Matrikeli d) Mootor: aku 3. Vastab direktiivide nõuetele: e) Kinnitav asutus f) EÜ tüübikõhandamine g) Lühikirjeldus h) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja: i) Koht ja Kuupäev
NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing) EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A) 1. Het bedrijf 2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Robotic lawnmower a) Type / Basismodel b) Maand / Bouwjaar c) Serienummer d) Motor: accu 3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen: e) Certificatie-instituut f) EG-onderzoek van het Type g) Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen h) Beroofde persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier i) Plaats en Datum	ES (Traducción del Manual Original) Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A) 1. La Empresa 2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Robot cortacésped a) Tipo / Modelo Base b) Mes / Año de fabricación c) Matricula d) Motor: batería 3. Cumple con las especificaciones de las directivas: e) Ente certificador f) Examen CE del Tipo g) Referencia a las Normas armonizadas h) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico i) Lugar y Fecha	PT (Tradução do manual original) Declaração CE de Conformidade (Diretiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A) 1. A Empresa 2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Robot corta-relva a) Tipo / Modelo Base b) Mês / Ano de fabrico c) Matricula d) Motor: Bateria 3. É conforme às especificações das diretivas: e) Orgão certificador f) Exame CE do Tipo g) Referência às Normas harmonizadas h) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico i) Local e Data	HU (Eredeti használati utasítás fordítása) EK-megfelelőségi nyilatkozat (2006/42/EK irányelv, II. melléklet 2A. rész) 1. Alulírott Vállalat 2. Feladatát tekintve teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Robottíró a) Típus / Alaptípus b) Hónap / Gyártás éve c) Gyártási szám d) Motor: akkumulátor 3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak: e) Tanúsítási szerv f) CE vizsgálat típusa g) Hivatkozás a harmonizált szabványokra h) Végleges szöveg i) Hely és időpont	RU (Перевод оригинальных инструкций) Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинной безопасности 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А) 1. Предприятие 2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Робот-косилка a) Тип / Базовая модель b) Месяц / Год изготовления c) Матрица d) Двигатель: батарея 3. Соответствует требованиям директивы: e) Сертифицирующий орган f) Испытание ЕС типового образца g) Ссылка на гармонизированные нормы h) Амплитуда косения i) Место, указанное на подгогоду технической документации: j) Место и дата	HR (Prijevod originalnih uputa) EK izjava o sukladnosti (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A) 1. Tvrtka 2. Pod vlastitom odgovornošću izjavljuju da je stroj: Robotička kosilica a) Vrsta / Osnovni model b) Mjesec / Godina proizvodnje c) Matrica d) Motor: baterija 3. Sukladan s temeljnim zahtjevima direktive: e) Certifikacijsko tijelo f) Tipsko ispitivanje EZ g) Primjenjena su sljedeća harmonizirane norme: h) Širina rezanja i) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke dokumentacije: j) Mjesto i datum	
NO (Översettelse av original bruksanvisning) EF-Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A) 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Robottgrasklippor a) Type / Modell b) Måned / Byggeår c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Oppfylder kravene i direktivene: e) Sertifiseringsorgan f) EF-typeprøving g) Referens til harmoniserte standarder h) Kilde til teknisk dokumentasjon: i) Sted og dato	SV (Översättning av bruksanvisning i original) EG-förklaring om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, del A) 1. Företaget 2. Förklarar på eget ansvar att maskinen: Robottgräsklippare a) Typ / Basmodell b) Månad / Tillverkningsår c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet: e) Intygsorgan, Anmält organ f) Typprov g) Referens till harmoniserade standarder h) Källa till teknisk dokumentation: i) Ort och datum	DA (Översættelse af den originale brugsanvisning) EF-overensstemmelseerklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A) 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Robottgræsklipper a) Type / Model b) Måned / Konstruktionsår c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Overensstemmer med foreskrifterne i direktivet: e) Intygsorgan, Anmelt organ f) Typeprøvnin g) Referens til harmoniserede standarder h) Kilde til teknisk dokumentation: i) Sted og dato	SL (Prevod izvirnih navodil) ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES, priloga II, del A) 1. Družba 2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Robotska kosilnica a) Tip / Osnovni model b) Mesec / Leto izdelave c) Silniška številka d) Motor: baterija 3. Skladen je z določili direktiv: e) Ustanova, ki izda potrdilo f) ES pregled tipa g) Obeležje konice h) Osoba, pooblaščen za sestavo tehnične dokumentacije: i) Kraj in datum	LT (Originali instrukcijų vertimas) EK atitikties deklaracija (Masinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A) 1. Bendrovė 2. Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: Robottinis pjūklas a) Tipas / Bazinis Modelis b) Mėnuo / Pagaminimo metai c) Serijos numeris d) Variklis: baterija 3. Atitinka direktyvos pateiktas specifikacijas: e) Serifikavimo įstaiga f) CE tipo tyrimas g) Nuoroda į suderintas Normas h) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninį Dokumentaciją: i) Vieta ir Data	LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas) EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums I, daļa A) 1. Uzņēmums 2. Uzņemties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Robottzāģmašīna a) Tipa / Bāzes modeļa b) Mēneša / Ražošanas gada c) Sērijas numurs d) Motors: akumulators 3. Atbilst šādu direktīvas prasībām: e) Serifikācijas iestāde f) CE tipa pārbaude g) Atsauces uz harmonizētiem standartiem h) Pildamais pildums i) Personāls darbinieks, kas sagatavo tehnisko dokumentāciju: j) Vieta un datums	



YOUR GARDEN, YOUR LIFE

STIGA S.p.A.

Via del lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
Italy